



# Пасха

Вечерня с акафистом

Божественным страстем христовым

полное последование

редакция и составление г. Смирнова.  
Храм Живоначальной Троицы в Останкино  
Подворье Патриарха Московского и всея Руси.

\*БЗ\*

## СОДЕРЖАНИЕ

### **Великая Ектения**

Обиходного напева.....	3
Н.Озерова.....	3
6-го гласа (зnamенного роспева). Излож. иером.Феодосия.....	4
Напева Валаамского монастыря.....	4

### **Стихиры на «Господи воззвах» Октоиха и Триоди и Богородичны**

«Положи Господи».....	5
На «Господи воззвах» стихиры Октоиха покаянны осьми гласов.....	6
На «Господи воззвах» стихиры Триоди со второй по пятую Неделю.....	15
Богородичны на "Господи воззвах" в Неделю вечера.....	19

### **Свете Тихий**

Архим. Матфея.....	21
Напева Троице-Сергиевой Лавры.....	22
Знаменного роспева.....	23
Напева Валаамского монастыря.....	24

### **Прокимены Великие**

Лаврского напева.....	25
Монастырского напева.....	26
Монастырского напева (вариант).....	26

### **Стихиры на стиховне, глас 6. Подобен "Тридневен" (Напева Оптиной Пустыни)**

#### **Тебе одеющагося**

Напева Киево-Печерской Лавры.....	28
Музыка прот.П.Турчанинова.....	31

### **Кондак Акафиста**

Кочановского.....	37
-------------------	----

### **Акафист Божественным Страстем Христовым.**

"Нараспев" в изложении ит.Никифора, ред. Г.Смирнова.....	38
--	----

### **Кондак Акафиста Страстем Христовым. глас 8 (Напева Зосимовой Пустыни)**

### **Прокимен "Разделиша ризы Моя"**

### **Перед Евангелием**

Обиход.....	67
-------------	----

Напева Валаамского монастыря.....	67
-----------------------------------	----

### **Евангелие от Матфея**

### **Евангелие от Марка**

### **Евангелие от Луки**

### **Евангелие от Иоанна**

### **По Евангелии**

### **Днесь висит на древе. Музыка д.Сергия Трубачева**

### **Малая Сугубая ектения**

### **Молитва ко Господу Иисусу распятому**

### **Приидите, ублажим Иосифа. Музыка Д.Бортнянского**

### **Тропари Вечерни (Соловецкое)**

### **Окончание Вечерни**

Обиходного напева.....	107
------------------------	-----

Напева Валаамского монастыря.....	109
-----------------------------------	-----

### **Приидите, ублажим Иосифа Музыка П.Чеснокова. Соч.9,№28**

### **Приидите, ублажим Иосифа (Древле-Малороссийского напеву)**

### **Припевы Акафиста:**

По записи Киево-Печерской Лавры.....	116
--------------------------------------	-----

Напева Троице-Сергиевой Лавры.....	117
------------------------------------	-----

# В Неделю вечера Великаго поста

*Отверзается завеса, иерей исходит пред Царские Врата.*

*Иерей: "Благословен Бог..."*

*Чтение: "Аминь", Царю Небесный", Трисвятое, по Отче наш, Господи помилуй (12), Слава и ныне: Приидите, поклонимся (3), Псалом 103*

*Диакон: Великая ектения.*

## Великая ектения

The musical score consists of three staves. The top staff (T.I) has a soprano vocal line with lyrics: "Гос - по - ди по - ми - луй.", "Те - бе", and "Гос - по - ди.". The middle staff (T.II) has a bass vocal line with lyrics: "А - минь.". The bottom staff (Bass) provides harmonic support. Measure numbers 1, 2, and 3 are circled above the staves.

## Великая ектения

Древнего роспева

Гарм. Н.Озерова

The musical score consists of six staves. The first four staves (measures 1-4) show a soprano vocal line with lyrics: "Го - спо - ди по - ми - луй". The fifth staff (measure 5) shows a bass vocal line with lyrics: "Те - бе Гос - по - ди". The sixth staff (measure 6) shows a bass vocal line with lyrics: "А - минь.". Measures 1, 2, 3, 4, 5, and 6 are circled above the staves.

## Великая ектения

## Знаменного роспева, глас VI

Излож. иером.Феодосия

1 Го - спо - ди по - ми - луй.

2 Го - спо - ди по - ми - луй.

3 Го - спо - ди по - ми - луй.

4 Го - спо - ди по - ми - луй.

5 Те - бе Го - спо - ди.  
А - минь.

## Великая ектения

## Валаамского напева

Валаамского напева

1 Гос - по-ди по-ми - луй.

2 Гос - по-ди по-ми - луй.

3 Те - бе Гос - по - ди.  
По - дай, Гос - по - ди.

4 А - минь.

## НА «ГОСПОДИ, ВОЗЗВАХ» СТИХИРЫ НА 10:

**4 стихиры покаянные Октоиха, текущего гласа (две – из стихир на стиховне вечера, две другие – из стиховых стихир утрени), Триоди– 3, И святаго Минеи прилучившегося дня – 3. «Слава» – святаго, аще есть.**

### НА ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ ТЕКУЩЕГО ГЛАСА:

**Господи, воззвах к Тебе услыши мя,/ услыши мя, Господи./  
Господи, воззвах к Тебе услыши мя,/ вонми гласу моления моего,/ внегда возвзвати ми к Тебе,// услыши мя, Господи.**

**Да исправится молитва моя,/ яко кадило пред Тобою,/ воздеяние руку мою,/ жертва вечерняя,// услыши мя, Господи.**

**Чтец: Положи, Господи, хранение устом моим/ и дверь ограждения о устнёх мойх.**

**Не уклони сердце мое в словеса лукавства,/ непещевати вины о гресьех.**

**С человеки делающими беззаконие,/ и не сочтуся со избранными их.**

**Накажет мя праведник милостию и обличит мя:/ елей же грешнаго да не намастит главы моей.**

**Яко еще и молитва моя во благоволениях их,/ пожёрты быша при камени судий их.**

**Услышатся глаголи мои, яко возмогоша:/ яко толща земли пропадеся на земли, расточившись кости их при аде.**

**Яко к Тебе, Господи, Господи, очи мои,/ на Тя уповах, не отыми душу мою.**

**Сохрани мя от сети, юже составиша ми,/ и от соблазн делающих беззаконие.**

**Падут во мрежу свою грёшницы:/ един есмь аз, дондеже прейду.**

**Гласом моим ко Господу возввах,/ гласом моим ко Господу помолился.**

**Пролилю пред Ним моление мое,/ печаль мою пред Ним возвещу.**

**Внегда исчезати от мене духу моему,/ и Ты познал еси стези мои.**

**На пути сем, по немуже хождах,/ скрыша сеть мнё.**

**Смотрях одесную и взглядах,/ и не бе знай мене.**

**Погибе бегство от мене,/ и несть взыскай душу мою.**

**Воззвах к Тебе, Господи, рех:/ Ты еси упование мое, часть моя еси на земли живых.**

**Вонми молению моему, яко смирихся зело:/ избави мя от гонящих мя, яко укрепишая паче мене.**

## «ПОЛОЖИ ГОСПОДИ»

По - ложи, Господи, хранение у - стом мо - им  
и дверь ограждения о уст - нех мо - их.

- 2.** Не уклони сердце мое в словеса лукавства,/ непещевати вины́ о гре-сéх.
- 3.** С человеки делающими беззако́ние,/ и не сочтуся со избранными ю́х.
- 4.** Накажет мя праведник милостию и обличит мя:/ елей же грешнаго да не намастит главы́ моей.
- 5.** Яко еще и молитва моя во благоволéниих их,/ пожерты быша при камени судий их.
- 6.** Услышатся глаголи мои, яко возмогóша:/ яко толща земли проседеся на земли, расточишая кости их при аде.
- 7.** Яко к Тебе, Господи, Господи, очи мои,/ на Тя уповах, не отыми душу мою́.
- 8.** Сохрани мя от сети, юже состáвиша ми,/ и от соблазн делающих беззако́ние.
- 9.** Падут во мрежу свою грéшницы:/ един есмь аз, до́ндеже прейдú.
- 10.** Гласом моим ко Гóсподу воззвáх,/ гласом моим ко Господу помо́лхся.
- 11.** Пролио пред Ним молéние моé,/ печаль мою пред Нýм возвещу́.
- 12.** Внегда исчезати от мене ду́ху моему́,/ и Ты познал еси стезý моя.
- 13.** На пути сем, по нему́же хождáх,/ скрыша сéть мнé.
- 14.** Смотрях одесную и возглýдах,/ и не бе знáй менé.
- 15.** Погибе бéгство от менé,/ и несть взыскаяй душу мою́.
- 16.** Воззвах к Тебе, Гóсподи, рéх:/ Ты еси упование мое, часть моя еси на земли живых.
- 17.** Вонми молению моему, яко смирихся зелó:/ избави мя от гонящих мя, яко укрепишая паче менé.

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 1:**

**1. Стих:** Изведи из темницы ду́шу мою́,/ исповедатися именé Твó-é-му́.

**Яко** пучина многа пргрешений моих Спáсе,/ и лю́те погружаюся согрешеньми мойми,/ дáждь ми руку яко Петрóви,// спаси мя Боже, и помíлуй мя.

**2. Стих:** Мене ждут праведницы,/ дондеже воздáси мне.

**Яко** в помышлениих лукáвых/ и в делех осудихся, Спáсе,/ мы́сль мне даруй обращения Боже, да зовú Тí:// спасí мя Благодетелю благий, и помíлуй мя.

**3. Стих:** Из глубины воззвах к Тебе, Гóсподи,/ Госпо-ди, услыши гла́с мой.

**Ин** тя́ мýр душé ожидáет,/ и Судиá хóщет твоá обличи-ти тайная и лю́тая./ Не пребуди úбо в здéшних,/ но предварí вопиúющи Судиý:// Бóже очисти мя, и спасí мя.

**4. Стих:** Да будут úши Твой/ внимлюще гласу молéния моего.

**Не** пренебрезí менé Спáсе мóй/ лéностию грехóвною одержíма,/ воздвígни моé помышлéние к покаянию,/ и Твоегó виногráда дéлателя иску́сна покажí мя:/ дáруй мý единагонáдесяте часá мздú,// и вéлию мý-лость.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 2:**

**1. Стих:** Изведи из темницы душу мою,/ исповедатися имене Твоему.

**Согреших Ты Христé Спасе, яко блудный сын:/** приими мя Отче кающаяся// и помилуй мя Бóже.

**2. Стих:** Мене ждут праведницы,/ дондеже воздаси мне.

**Вопию Ти, Христé Спасе, мытарёвым гласом:/ очисти мя якоже онаго,//** и помилуй мя Бóже.

**3. Стих:** Из глубины воззвах к Тебе, Господи,/ Господи, услыши глас мой.

**Содеянных мню людых помышляя безместная,/** к Твоим прибегаю щедротам, мытаря подражая,/ и блуднищу слезившую и блудного сына:/ тёмже и припадаю Ти, Милостиве,/ прёжде даже не осудиши мя,// пощади мя Бóже, и помилуй мя.

**4. Стих:** Да будут уши Твои/ внимлюще гласу моления моего.

**Беззакония моя прёзри Господи,/ от Девы рождёйся,/** и сердце моё очисти,/ храм сие творя Святому Твоему Духу./ Не отрини мене от Твоего лица,// безмерную имея вёлию милость.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 3:**

**1. Стих:** Изведи из темницы душу мою,/ исповедатися имене Твоему.

**Вечернюю песнь приносим Ти Христé/ с кадилом и пеньми Духовными,// помилуй и спаси души наша.**

**2. Стих:** Мене ждут праведницы,/ дондеже воздаси мне.

**Спаси мя Господи Бóже мой,/ Ты́ бо всéм еси спасение:/ бúря мý страстéй смущаёт,/ и бréмя беззаконий мойх погружáет мý./ Дáждь мý рúку помощи,/ и к свéту возведи мя умилéния,// яко Едíн Милосéрд и Человеколюбец.**

**3. Стих:** Из глубины воззвах к Тебе, Господи,/ Господи, услыши глас мой.

**Разсéянный мóй ýм собери, Господи,/ и оляденéвшее сéрдце моé очисти,/ яко Петrú дая ми покаяние,/ яко мытарю воздыхáние,/ и якоже блуднице слéзы,/ да вéлиим гла́сом зову́ Ти:// Бóже, спаси мя, яко Едíн Благоутробен и Человеколюбец.**

**4. Стих:** Да будут уши Твои/ внимлюще гласу моления моего.

**Мнóжицею пение совершáя,/ обретóхся грéх скончавáя,/ языком ýбо пение вещáя,/ душéю же безмéстная помышляя:/ но обоé испráви, Христé Бóже, покаянием,// и спаси мя.**

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 4:**

**1. Стих:** Изведи из темницы душу мою,/ исповедатися имене Твоему.

**Хотéх слезáми омы́ти/** мойх пргрешéний, рукописáние,  
Гóсподи,/ и прóчее животá моегó,/ покаянием благоугодíти Тебé:/ но врág льстít мя, и бóрет душу мою.// Гóсподи, прéжде дáже до концá не погибну, спасí мя.

**2. Стих:** Мене ждут праведницы,/ дондеже воздаси мне.

**Кто обуревáемь,/** и притекáя ко пристáнищу Твоему,  
Гóсподи, не спасéтся?/ Или кто недúгуя,/ и припадая ко врачевству Твоему, не уврачúется,/ Содéтелю всяческих, и Врачú недúжных?// Гóсподи, прéжде дáже до конца не погибну, спасí мя.

**3. Стих:** Из глубины воззвах к Тебе, Господи,/ Господи, услыши глас мой.

**Омый мя слезáми моими Спáсе,/** яко осквернихся мно-  
гими грехи./ Тéмже и припадаю Тý:// согрешíх, Бóже, и помíлуй мя.

**4. Стих:** Да будут уши Твои/ внимлюще гласу моления моего.

**Овчá ёсмь словéсного Твоего стáда,/** и к Тебé прибегаю  
Пáстырю дóброму,/ взышí менé заблúждшаго, Бóже,// и помíлуй мя.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 5:**

**1. Стих:** Изведи из темницы душу мою,/ исповедатися имене Твоему.

Господи, согрешая не престаю,/ человеколюбия сподобляясь не разумею:/ одолей моему недоумению Едие Блаже,// и помилуй мя.

**2. Стих:** Мене ждут праведницы,/ дондеже воздаси мне.

Господи, и страха Твоего боюсь,/ и злое творя не престаю:/ кто на судьщи судий не бойтся?/ Или кто уврачеватися хотя, врача прогнав якоже аз?/ долготерпеливе Господи, на немощь мою умилосердися,// и помилуй мя.

**3. Стих:** Из глубины воззвах к Тебе, Господи,/ Господи, услыши глас мой.

Множества прегрешений моих презри Господи,/ иже от Девы рождеяся:/ и вся очисти грехи мои,/ мысль мнё подая обращения,/ яко Един Человеколюбец, молюся,// и помилуй мя.

**4. Стих:** Да будут уши Твои/ внимлюще гласу моления моего.

Уви мнё, кому уподобихся аз?/ Неплодней смоковнице,/ и боюсь проклятия с посечением:/ но Небесный Делателю Христе Боже,/ оляденевшую душу мою плодоносну покажи,/ и яко блудного сына приими мя,// и помилуй мя.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 6:**

**1. Стих:** Изведи из темницы ду́шу мою́,/ исповедатися имене Твоему.

**Во** страшное пришествоие Твоé Христé,/ да не услы́шим: не вéм вáс./ Уповáние бо на Тя Спасé, возложíхом,/ а́ще и Твой повелéния не сохранихом за небрежéние на́ше:// но пощадí ду́ши на́ша, мóлимся.

**2. Стих:** Мене ждут праведницы,/ дондеже воздаси мне.

**Покаяния** не стяжáх, нижé пáки слéз:/ сего ráди молю́ Тя Христé Бóже,/ прéжде конца обратíти и дáти уми́ление мнé,// яко да избáвлюся от мúки.

**3. Стих:** Из глубины воззвах к Тебе, Господи,/ Госпо-ди, услыши глас мой.

**Нáга** мя обрéт от добродéтелей вráг,/ стрелою грехóвною уязвý:/ но Ты́ яко Врач ду́ш же и телéс,// язвы душí моей исцели́ Бóже, и помíлуй мя.

**4. Стих:** Да будут уши Твои/ внемлюще гласу моления моего.

**Сéрдца** моегó стрúпы/ от многих согрешéний воз-растшия мý исцели́ Спáсе,/ яко ду́ш и телéс Врач,/ подай просяющим согрешéний прощéние,/ прýсно подай ми слéзы покаяния:/ и дáруй мý разрешéние долгóв Гóсподи,// и помíлуй мя.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 7:**

**1. Стих: Изведи из темницы душу мою,/ исповедатися имене Твоему.**

**Яко блудный сын приидох аз Щедре,/ приими мя припадающаго, яко единаго от наёмник Твойх Боже// и помилуй мя Человеколюбче.**

**2. Стих: Мене ждут праведницы,/ дондеже воздаси мне.**

**Яко впадый в разбойники и уязвлен:/ тако и аз впадох от многих грехов,/ и уязвлена ми есть душа./ К кому прибегну повинный аз?/ Токмо к Тебе благородному душам Врачу:// излей на мя Боже, великую Твою милость.**

**3. Стих: Из глубины воззвах к Тебе, Господи,/ Господи, услыши глас мой.**

**Яко неплодную смоковницу,/ не посецы мене Спасе, грешного,/ но на многая лета пождание ми даруй,/ напаяя душу мою слезами покаяния,// да плод принесу Ти милостины.**

**4. Стих: Да будут уши Твои/ внимлюще гласу моления моего.**

**Яко Солнце сий праведное,/ просвети сердца поющих Тя:// Господи, слава Тебе.**

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ», ГЛАС 8:**

**1. Стих:** Изведи из темницы душу мою,/ исповедатися имене Твоему.

**Тебé Царя и Влады́ку,/ Ангели непрестáнно воспевáют,/ а́з же Тí припа́даю, я́ко мытárь зовýй:// Бóже, очи́сти мя, и поми́луй мя.**

**2. Стих:** Мене ждут праведницы,/ дондеже воздаси мне.

**Безсмéртна сúщи душé моя,/ волнáми житéйскими не по-крывáйся,/ но возникни вопио́щи к своему Благодáтелю:// Бóже, очи́сти мя, и спасí мя.**

**3. Стих:** Из глубины воззвах к Тебе, Господи,/ Господи, услыши глас мой.

**Егдá приимú во умé мнóжество содеянных мною зóл,/ и в помышлéние приидú страшного óнаго испытáния,/ трéпетом содержímь к Тебé прибегаю Человеколюбцу Бóгу./ Тéмже не прéзри менé, молю Тя, Еди́не Безгрéшне:/ дáруй умилéние смиренней моéй душí прéжде концá,// и спасí мя.**

**4. Стих:** Да будут уши Твои/ внимлюще гласу моления моего.

**Слéзы мý дáждь Бóже, я́коже иногда женé грéшнице:/ и сподóби мя омочи́ти нóзе Твой,/ я́же мя от путí прéлести свободи́вшия,/ и мýро благоухáния Тебé приносíти житíе чýсто,/ покаянием мý созданное,/ да услы́шу и а́з желáемый Твой гла́с:// вéра твой спасé тя, иди́ в мýре.**

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

**СТИХИРЫ ТРИОДИ  
В НЕДЕЛЮ ВТОРУЮ ВЕЧЕРА,  
Глас 8:**

**5. Стих:** Аще беззакония назриши, Господи, Господи, кто постойт;/ яко у Тебе очищение есть.

**Б**езчíсленная Тí прегрешиv,/ безчíсленныя муки ожи-  
даю:/ скрежета зúбнаго, и плача неутешíмаго,/ геéнны  
огненныя, и тьмы и тárтара,/ Судие прáведнейший:/ слезы  
мí убо дáруй,/ íмиже обрящу оставléние/ и злýх моих раз-  
решéние,/ постяся и зовýй Ти:/ Влады́ко Христé, ущéдри  
мя// за вели́кую и богатую мíлость.

**6. Стих:** Имене ради Твоего потерпех Тя, Господи, потерпе  
душа моя в слово Твое,/ упова душа моя на Господа.

**М**енé заблúждшаго/ на горах лютых преступлéний,/ взыщи  
Слóве, и к Тебé воззовí,/ обы́чаи лукавыя ума моего далече  
отгоняя,/ умérша пáки оживí,/ и постóм очисти,/ в плаче  
непрестанном вопиюща и глагóлюща:/ Влады́ко Христе,  
ущéдри мя// за вели́кую и богатую мíлость.

**Ина стихира господина Феодора, глас тойже.**

**Подобен «Преславное»:**

**7. Стих:** От стражи утренния до нощи, от стражи утренния,/ да уповаает Израиль на Господа.

**П**оста наченше седмицу третию, Троицу честную восхвалим  
верни, прочее радостно преходяще, плотския же страсти  
увядивше от душ наших, цветы Божественные пожнем, вен-  
цы исплетше начальнице дней, да вси Христа яко Победите-  
ля, венцы носяще воспоим.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
**СТИХИРЫ ТРИОДИ  
В НЕДЕЛЮ ТРЕТЬЮ ВЕЧЕРА:**

**Глас 8.**

**Подобен: «Господи, аще и на судищи»:**

**5. Стих:** Аще беззакония назриши, Господи, Господи, кто постоит;/ яко у Тебе очищение есть.

**Г**осподи, на Кресте волею простила еси длані Твоя,/ сему умилением сердца поклонитися и нас сподоби,/ просвещенных добре постом и молитвами,/ и воздержанием и благотворением,// яко Благ и Человеколюбец.

**6. Стих:** Имене ради Твоего потерпех Тя, Господи, потерпе душа моя в слово Твое,/ упова душа моя на Господа.

**Г**осподи, грехов моих множества,/ по множеству очисти щедрот Твоих Всеядре,/ и Крест Твой сподоби чистою душою видети,/ и целовать, в настоящей седмице воздержания,// яко Человеколюбец.

**Ина стихира господина Феодора глас 3.**

**Подобен: «Велие чудо»:**

**7. Стих:** От стражи утренния до нощи, от стражи утренния,/ да уповаает Израиль на Господа.

**Велие чудо,** Древо видится, на немже Христос волею распятся плотию: поклоняется мир, и просвещаемъ взывает: о Креста сило, и злые демоны палит, и воображаемъ сих паля является! Ублажаю тя пречистое Древо, почитаю и покланяюся со страхом, и Бога славлю, тобою даровавшаго мне жизнь бесконечную.

\*\*\*\*\*

**СТИХИРЫ ТРИОДИ**  
**В НЕДЕЛЮ ЧЕТВЕРТУЮ ВЕЧЕРА:**  
**Глас 3.**  
**Подобен: «Велия Креста»:**

**5. Стих:** Аще беззакония назриши, Господи, Господи,  
 кто постоит;/ яко у Тебе очищение есть.

**В**еликия вéрнии/ во врéмя покажем воздержáния  
 труды:/ яко да славу великую полу́чим,/ мýлостию  
 великаго Бога// избавляеми плáмене геénского.

**6. Стих:** Имене ради Твоего потерпех Тя, Господи, по-  
 терпе душа моя в слово Твое,/ упова душа моя на  
 Господа.

Врéмя пощения ныне преполовивше,/ начáло божест-  
 венного жития яве покáжем,/ и в конéц добродетельна-  
 го жýтельства/ достíгнути тепле потщи́мся:// яко да  
 приемем слáдость нестарéемую.

**Иный господина Феодора. Глас 7**  
**Подобен: «Под кров Твой»:**

**7. Стих:** От стражи утренния до нощи, от стражи утрен-  
 ния,/ да уповаєт Израиль на Господа.

Преполовивше сей священный пощения путь, к будущему радостию потецием, благотворения елеем души помазавше, яко да сподобимся Христа Бога нашего, и Божественным страстем поклонитися, предварити и страшное и святое Воскресение.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
**СТИХИРЫ ТРИОДИ  
 В НЕДЕЛЮ ПЯТУЮ ВЕЧЕРА:  
 Глас 1**

**Подобен: Прехвальнии мученицы:**

**5. Стих:** Аще беззакония назриши, Господи, Господи, ктό по-  
 стойт;/ яко у Тебе очищение есть.

**О**бнищáв богáтый Христé,/ человеки обогатил еси без-  
 смертием и свéтлостию./ Тéмже обнищавшаго сластьми  
 жития,/ добродетельми мя обогатí/, и убóгому Лáзарю сочи-  
 нý/, богатого мя мучения избавляя,// и геенны предлежáния  
 мнé.

**6. Стих:** Имене ради Твоего потерпех Тя, Господи, потерпе-  
 душа моя в слово Твое,/ упова душа моя на Господа.

**Злóбою обогатихся люте, и слáдость возлюбíх,/ и сущих в  
 житии насладихся сластей, Гóсподи,/ и огню́ геенны под-  
 сúжден бых:/ гладом тáюща умóм,/ яко Лазаря презирáема,/**  
 пред враты Божественных деяний повéржена,// ущедри мя  
 Владыко.

**Ина стихира, глас тойже.**

**Подобен: «Облак Тя»:**

**7. Стих:** От стражи утренния до нощи, от стражи утренния,/

да уповаает Израиль на Господа.

**Шестúю от честных постов седмицу, усердно начинáюще,/**  
 Господеви предпразднственное пение вайй принесем вéрнии:/  
 грядúщему во славе, силою Божествá во Иерусалим, умерт-  
 вйти смéрть./ Темже уготовим благочестно победныя  
 óбразы,/ ветви добродéтельныя,// осанна вопиюще Творцу  
 всех.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## **ЗАПЕВЫ, АЦЕ ЕСТЬ «СЛАВА» СВЯТОМУ МИНЕИ:**

**8. Стих:** Яко у Господа милость и многое у Него избавление:/ и Той избавит Израиля от всех беззаконий его.

**9. Стих:** Хвалите господа вси языцы,/ похвалите его вси людие.

**10. Стих:** Яко утвердиша милость Его на нас,/ и истина Господня пребывает во век.

**«Слава» святыму, или «Слава, и ныне», Богородичен.**

\*\*\*\*\*

## **В НЕДЕЛЮ ВЕЧЕРА БОГОРОДИЧНЫ ОСЬМИ ГЛАСОВ**

**поемыя, егда есть «Слава» святыму в Минее,  
«И ныне» по гласу сия:**

### **Глас 1:**

**Н**ебесных чинов рáдование,/ и на земли́ человеков крепкое предстáтельство,/ Пречíстая Дéво,/ спаси ны, иже к Тебе прибегáющия,/ яко на Тя упование по Бóзе,// Бого родице возложíхом.

### **Глас 2:**

**Р**адуйся, Марие Богорóдице,/ храме неразрушимый,/ паче же святый, якоже вопиéт прорóк:// свят Храм Твой, дивен в правде.

### **Глас 3:**

**Б**огородице, Предстательнице всех молящихся Тебе,/ Тобою дерзаем и Тобою хвалимся,/ и к Тебе все упование наше есть,/ моли Рождшагося из Тебе// за непотребныя рабы Твоя.

**Глас 4:**

**R**адуйся, Света Облаче;/ радуйся, Свещнице Свéтлый;/  
ráдуйся, Ручко, в нейже мánна;/ радуйся Жезле  
Арóнов;/ радуйся Купино Неопалимая;/ радуйся, Чертоже;  
радуйся, Престóле;/ радуйся, Горо Святáя;/ радуйся, При-  
бéжище;/ ráдуйся, Божественная Трапéзо;/ радуйся, Двере  
Táйная;// радуйся, всех Ráдосте.

**Глас 5:**

**C**трашно, и преславно, и велие тáинство,/ Невместимый  
во чреве вместíся/ и Máти по Рождестве паки пребысть  
Déва:/ Бóга бо роди, из Нея воплощéна,/ Тому возопим,  
Тому пéснь рцéм,/ со áнгелы воспевающе:/ Свят еси, Хри-  
сте Бóже,// Иже нас ради вочеловéчивыйся, слáва Тебé.

**Глас 6:**

**A**рхангельски воспоим, вéрни,/ Небесный Чертог и  
Дверь запечатанну войстину:/ ráдуйся, Еяже ради от-  
расте нам Спас, всéх Христóс,/ Жизнодавец и Бог,/ низло-  
жи, Владычице, мучíтели,/ безбожныя враги náша/ рукою  
Твою, Пречíстая,// уповáние христиán.

**Глас 7:**

**E**же радуйся, Тебé зовéм/ со Ангелом, Богоневéсто,/

чертóг, и дверь, и престол óгненный,/ нарицающе Тебе,

и несекомую góру,// и мíру рóждши.

**Глас 8:**

**A**рхáнгела Гавриíла/ глас восприíмше, рцéм:/ радуйся,

Máти Бóжия,// Яже Жизнодавца Христа миру рóждши.

## Свете тихий

Музыка архим. Матфея

T.I  
T.II

Све - те Тихий, Святы - я Сла - вы Без - смертного Отца Не-

Бар.  
Б.

бес - на - го, Свя - таго Блаженного И - и - су - се Хри-сте,

при - шед - ше на запад солнца видев - ше Свет ве -чер - ний

по - ем Отца, Сына и Святаго Ду - ха Бо - га.

До-стоин еси во вся времена пет быти гласы пре-по - доб - ны - ми

Сы-не Бо-жий, жи-вот да - яй, тем-же мир Тя сла - вит.

Свете тихий  
Напева Троице-Сергиевой Лавры

Све - те Тихий, Святыя Славы Безсмертного Отца Небеснаго,

Святаго Блаженнаго И - и - су - се Хри - сте,

при - шедше на запад солнца видевше Свет ве - чер - ний

по - ем Отца, Сына и Святаго Ду - ха Бо - га. До - сто - ин

е - си во вся времена пет быти гласы пре - по - доб - ны - ми

Сы - не Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит.

Свете тихий  
Знаменного роспева

Све - те Ти-хий свя-ты - я сла - вы Без-смрт-на-го От-ца Не- бес - на - го Свя-та - го Бла-жен - на - го, И - и - су - се Хри-сте!

При-шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний, по - ем От - ца, Сы - на и Свя-та - го Ду - ха, Бо - га.

До - сто - ин е - си во вся вре-ме-на пет бы - ти гла - сы пре - по - доб - ны - ми, Сы - не Бо - жий, жи - вот да - яй, тем же мир Тя сла - вит.

## Свете тихий

Напева Валаамского монастыря

Све - те Ти - хий свя - ты - я сла - вы Без - смерт - на -  
 го От - ца Не - бес - на - го Свя - та - го Бла - жен - на - го,  
 И - и - су - се Христе! При - шед - ше на за - пад солн - ца,  
 ви - дев - ше свет ве - чер - ний, по - ем От - ца, Сы - на  
 и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га. До - сто - ин е - си во вся  
 вре - ме - на пет бы - ти гла - сы пре - по - доб - ны - ми,  
 Сы - не Бо - жий, жи - вор да - яй, тем же мир Тя сла - вит.

**ПРОКИМЕНЫ ВЕЛИКИЕ**  
**Лаврского напева**

(1)

T.I  
T.II  
Бар.  
Б.

Не от - вра - ти ли - ца Тво - е - го от от -  
ро - ка Тво - е - го, я - ко скор - блю, ско - ро у -  
слы - ши мя; вон - ми ду - ши мо - ей

свес.

ОИМ. RIT. (2)

и из - ба - ви ю. Дал е - си дос - то -  
я - ни - е бо - я - щим - ся Те - бе Гос - по - ди.

**Монастырского напева**

(1)

Не от - вра - ти ли - ца Тво - е - го от от - ро - ка

Тво-е-го, я - ко скор-блю, ско-ро у-слы - ши мя; вон-ми ду -  
ши мо-ей и из - ба - ви ю. Дал е - си  
дос - то - я - ни - е бо - я - щим - ся Те - бе Гос - по - ди.

### Излож. архим. Матфея

Не от - вра - ти ли - ца Тво-е - го от от - ро - ка Тво-е -  
го, я - ко скор-блю, ско - ро у - слы - ши мя; вон-ми ду -  
ши мо-ей и из - ба - ви ю. Дал е - си  
дос - то - я - ни - е бо - я - щим - ся Те - бе Гос - по - ди.

*Чтев:*

Сподоби, Гóсподи, в вéчер сéй без греха сохранíтися нáм./  
Благословéн еси, Гóсподи, Боже отец на́ших,/ и хвáльно и  
прославлено имя Твое во вéки. Ами́нь.

Бúди, Господи, милость Твоя на нас, якожеуповáхом на Тý./  
Благословен еси, Гóсподи, научи мяоправдáнием Твойм./  
Благословéн еси, Влады́ко, вразуми мяоправдáнием Твойм./  
Благословен еси, Святы́й, просвети мя оправданием Твойми.  
Гóсподи, мíлость Твоя во век, дел руку Твою не прéзри./ Тебе  
подобает хвала, Тебе подобает пéние,/ Тебе слава подобает, Отцу и  
Сыну и Святому Дúху,// ны́не и прýсно и во веки векóв, ами́нь.

### Просительная ектения

T.I.  
T.II.  
Bar.  
B.

1. Гос-по-ди по-ми - луй.  
2. По - дай, гос-по-ди.  
3. Те - бе, Гос-по-ди.  
4. А - минь.  
5. И ду - хо - ви тво - е - му.  
6. А - минь.

### Стихиры на Стиховне, глас VI

Подобен "Тридневен"

Стихира I

Напева Оптиної Пустыни

Рас - пен - шу - ся Ти, Долготерпели - ве Гос - по - ди,

по - ко - ле - бал е - си зем - лю всю, вер - ных же у - твер -

див сердца. Тем-же Тя вос-пева - ем и лю-бо - ви-ю

по-кла-ня - ем-ся не-по-сти-жи - мей си - ле Тво-ей.

Разделиша ризы Моя себе...

и о о-де-жды Мо-ей ме - та - ша жре - бий.

Стихира II

В ла-ни ту за - у - шен был е - си, Спа - се,

и оплеван, ядовитаго заущил еси вра - га зло - бу,

оть - ем ля па - де - ни - е, е - же подъ - ят А - дам,

у - кра - ден быв ви - де - ни - я ра - ди.

**Канонарх:** "Слава и ныне, глас 5, Слава Отцу и Сыну и Святому Духу и ныне и присно и во веки веков. Аминь. Тебе одеющагося светом, яко ризою..."

## Тебе одеющагося

*Напева Киево-Печерской Лавры*

Обработка архиеп.  
Ионафана (Елецких)

Тебе одеющагося светом яко ризою зою

снем Ио-сиф с Дре-ва с Ни-ко-ди мом, и ви-дев мер-тва

на-га не-по-гребе на, bla-го-серд-ный плач вос-при-им,

ры-да-я гла-го-ла-ше: у-вы Мне, Слад-чай-ший И-и-

су-се, Е-го-же вма-ле солн-це на Кре-сте

ви-си-ма у-зрев-ше мра-ком об-ла-га-ше-ся,

Во время пения стихиры отверзаются Царские Врата и духовенство выходит на центр храма. Совершается полное каждение храма.

и зем-ля стра - хом ко - ле-ба - ше - ся, и раз-ди-ра - ше -

ся цер-ков - на - я за-ве - са: но се ны - не ви - жу Тя,

ме-не ра - ди во-ле - ю подъ-ем - ша смерть. Ка - ко по-гра -

бу Тя, Бо - же мой, и - ли ка - ко - ю пла-ща-ни - це - ю

об-ви - ю? ко - и - ма ли ру-ка-ма при-кос-ну-ся не-тлен - но - му

Тво-е - му те - лу? и - ли ки - я пес - ни вос - по - ю

Тво-е - му ис-хо - ду Щед - ре, ве-ли-ча - ю стра-сти Тво-я,

пес - но - слов - лю и по - гре - бе - ни - е Тво - е со Вос - кре -  
се - ни - ем, зо - вый: Гос - по - ди сла - ва Те - бе.

## Тебе одеюшагося

Музыка П.Турчанинова

Те - бе оде - ю - ша - го -  
ся све - - - том я - ко ри -  
зо - ю снем И -  
о - - сиф с Дре - ва с Ни -

## Пассия. На Стиховне

ко - ди - мом, и ви - дев

мер - тва на - га не - по -

гре - бе - на, bla - go - серд - ный

плач вос - при - им, ры - да - я

гла - го - ла - ше: у -

вы, у - вы,

у - вы, у - вы мне,

Слад - чай - ший И - и - су - се, Е - го - же

вма - ле солн - це на Кре - сте ви -

си - ма у - зрев - ше - е

мра - ком об - ла - га - ше - ся, и

зем - ля стра - хом ко-ле - ба - - -

ше - ся, и раз - ди - ра - ше - ся

## Пассия. На Стиховне

The musical score consists of six staves of music for two voices (Soprano and Bass) and piano. The lyrics are written below the notes in Russian. The score is in common time, with various key signatures (G major, A major, D major, E major, B major, F# minor, C major, G major, B major, E major, A major, D major). The vocal parts are mostly homophony, with some melodic variation. The piano part provides harmonic support and rhythmic patterns.

1. цер - ков - на - я за - ве - са:

2. но се ны - не ви - жу Тя, ме - не ра - ди

3. во - ле - ю подъ - ем - ша смерть.

4. Ка - - - - ко, ка - - - -

5. ко, ка - - - - ко, ка - - - -

6. ко по - гре - бу Тя Бо - же мой, и -

ли ка - ко - ю пла - ша - ни - ще - ю

об ви - ю? ко - и - ма ли ру -

ка - ма при - кос - ну - ся не - тлен - но - му

Тво - е - му те лу? и - ли

ки - я пес - ни вос - по - ю Тво - е - му ис -

хо ду Щед - ре, ве - ли - ча ю

стра - сти Тво - я, пес - но - слов - лю и

по - гре - бе - ни - е Тво - е

со Вос-кре - се - ни - ем, зо - вый: Гос - по - ди сла -

ва Те - - - бе.

**"Слава и ныне"- глас 5:**

Тебé одеющагося светом яко рýзою/ снем Иосиф с Древа с Никодíмом,/ и вýдев мертвага нага непогребéна,/ благосéрдныи плач восприим, рыдая глагóлаше:/ увы мне, Сладчайший Иисúсе,/ Егóже вмале солнце на Кресте висима узréвшее/ мрáком облагáшеся,/ и земля страхом колебáшеся,/ и раздиráшеся церковная завéса:/ но сé ныне вижу Тя, мене ради волею подъёмша смéрть./ Како погребу Тя Бóже моý,/ или́ какою плащани́цею обвию?/ кóима ли рукама прикоснуся нетленному Твоему тéлу?/ или́ кия песни воспою Твоему исходу Щéдре,/ величáю страсти Твойá,/ песнословлю и погребение Твое со Воскресéнием,// зовый: Гóсподи слáва Тебé.

*После пения стихиры сразу кондак акафиста:*

Избрáнный Воевóдо и Господи Небесé и землý,/ Тебé, Царя Безсмéртного, зрящи на Кресте вýсяща,/ вся тварь измени́ся, небо ужасеся, основания земли восколебáшася./ Мы́ же, недостóйнии, благодарственное поклонéние/ Твоему нас ра́ди страданию приносяще,/ с разбóйникóм вопиéм Тý:// Иисúсе, Сы́не Бóжий, помяни нас, егда приидеши во Цárствии Твоém.

# Акафист Божественным Страстем Господним

## Кондак I

Музыка Кочановского

T.I  
Взбран - ный Воеводо и Господи Не - бе - се и зем - ли,

Бар.  
Б. Тебе, Царя Безсмертного, зрящи на Кре-сте ви - ся - ща, вся тварь

из - ме - ни - ся, не - бо у - жа - се - ся, ос - но - ван - и - я зем - ли вос -

ко - ле - ба - ша - ся. Мы же, недостойни, благодарственное по - кло -

не - ни - е Тво - ему нас ради страданию при - но - ся - ще,

с раз - бой - ни - ком во - пи - ем Ти: И - и - су - се, Сы - не Бо -

жий, по - мя - ни нас, ег - да при - и - де - ши во Царст - ви - и Тво - ем.

## Икос I

Ангелов ликостояния восполня́я, не от Ангел восприя́л еси́, но  
мене ráди, Бог сый, человéк быв, человéка, грех ради умérша,  
животворя́щим Тéлом и Крóвию Твоéю оживíл еси́, тéмже,  
толицей любви́ Твоей благодáрни сúще, вопиéм Ти:

Излож. игум. Никифора

1

T.I T.II  
Бар. Б.

И - и - су - се Бо - же, лю - бы пред - вech - на - я, тако

(2)

о нас, земнородных, возбра - го - во - ли - вый; И - и - су -

се, ми - ло - сте без - мер - на - я, к че - ловеком падшим до - лу

ниш - не - дый. И - и - су - се, в плоть на - шу о - бол - кий -

ся и смертию Свою смерти державу раз - ру -ши - вый;

4

5

6

## Кондак II

Видев Тя Ангел в вертогráде Гефсимáнском до по́та кровáва в молýтве подвизающа́сь, предстáв укрепляйтے Тя, егда, яко бréмя тяжкое, гресí наши отяготéша на Тебé: Ты бо, Адама погибшаго на рáмо восприим, Отцú предстáвил еси, преклонь колéна моляся. О сем убо с вéрою и любóвию пою Тебе: Аллилúйя.

## Икос II

Рáзума неуразумéнна вóльного Твоего страдáния не уразумéша иудéе; сего ráди егда в ношí со светíльники идúщим Тя réкл еси: Аз семь, аще и падóша на землí, но по сем связáвше Тя, ведóша на судíще; мы же на сем пути, припáдающе к Тебе, с любóвию зовем:

1 И - и - су - се, све - те ми - ра, от мира лукаваго воз - не-на-

ви - ден-ный; 2 И - исусе, живый во свете не-при-ступ - нем,

от об-ла-сти тем-ны-я я - тый. 3 И - исусе, Сыне Бо - жий Без-

смерт - ный, от сына погибели на смерть у - ка - зан - ный;

4 И - и - су - се, в Нем - же льсти несть, от предателя лести - ю

лоб-зан - ный. И-исусе, туне Себе всем по-да - ва - яй,

за среб-рен-ни-ки про-дан - ный; И - и-су - се, Сы-не Бо - жий,

по-мя - ни нас, ег-да при-и - де - ши во Цар-стви-и Тво-ем.

### Кондак III

Сíлою Божествá Твоегó прорéкл еси триkráтное отвержéние ученикú. Он же посéм, áще и отречéся Тебе с кля́твою, обáче, егда úзре Тя во дворé архиерéйstem, Гóспода своего и Учителя, умили́вся сérдцем, изшéд вон плáкася góрько: "Приýзри úбо и на мя, Гóсподи, и поразí жестóкое сérдце мое, да слезáми мойми омыóю грехí моя, пой Тебе: Аллилúйя".

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос III

Имéй воистину влáсть по чíну Мелхиседéкову, яко Архиéрей во веки, стál еси пред беззакónным первосвящеñником Каиáфою, Влады́ка и Госпóдь всех; от Твоих убо рабóв прия́вый мучéние, приимí от нас сицевáя:

1

И - исусе, Безценный це - но - ю куп - лен - ный, стя - жи мя

2

в Твое вечное на - сле - ди - е; И - исусе, желание всех, от Петра

3

страха ра - ди от - вер - жен - ный, не от - вер - жи мя, греш - на - го.

3

И - исусе, Агнче незлобиве, от лютых веп - рей тер - за - е - мый,

из - ми мя от враг мо - их; Иисусе Архиерею, Свою Кровию

вшедый во Свя - та - я Свя - тых, о - чи - сти мя от скверн  
 5  
 плот - ских. И - исусе связанный, имей власть вязати и

ре - ши - ти, раз - реши моя тяжкая пре - гре -  
 6  
 ше - ни - я. И - и - су - се, Сы - не Бо - жий,  
 по - мя - ни нас, ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак IV

Бу́рею христоубийства дышуще иуде́е, послушавше гла́са отца́ лжи и человекоубийцы искони, диавола, отвергоша Тебé, прáвый Путь, Истину и Живóт; мы же Тя Христа, Бóжию Сíлу, в Нéмже вся сокро́вища премúдрости и разума сокровéна суть, исповéдующе, вопиéм: Аллилúйя.

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос IV

Слыша Пилат кроткия Твоя глагóлы, аки достóйнаго смéти предадé Тя на пропáтие, аще и сám свидéтельствоваше, яко ни едíныя винý обréте в Тебé: рúце убо свои умы, но сердце оскверни; мы же, чудáщеся тайне вóльнаго страдáния Твоегó, со умилéнием зовéм:

1

2

3

(4)

(5)

(6)

## Кондак V

Боготóчною Кróвию Твоéю весь обléклся еси́, одеýйся свéтом, яко  
рýзою. Вéм, войстинну вем со прорóком, почтó червлéны рýзы  
Твой: аз, Гóсподи, аз грехи моими уязвíх Тя. Тебé úбо, мене ráди  
уязвлéнному, благодárственно зову: Аллилýя.

## Икос V

Прови́дев Тя в ду́се богогла́голи́вый Исáия, безчёстием и рáнами испóлнена, ужáсся вопи́яше: "Вíдехом Его, и не имéяше вíда, ни добróты". Мы же, зря́ще Тя на Кресте, с вéрою и удивлéнием зовем:

**1**

И - и - су - се, без - чес - ти - е тер - пя́й, че - ловека славою и чести - ю

**2**

вен - ча - вый; И - исусе, на Него же Ангели зре - ти не мо - гут,

**3**

по ла - ни - то - ма за - у - шен - ный. И - исусе, по главе тростию у -

**4**

да - рен - ный, пре - кло - ни во сми - ре - ни - е гла - ву мо - ю;

**4**

И - исусе, светлая Твоя очеса кровию омраченна - я и - ме - вый,

от - врати очи моя, е - же не ви - де - ти су - е - ты.

(5) И - исусе, от ног до главы не и - ме - вай ще - лос - ти,

все - го це - ла и здра - ва со - тво - ри мя;

(6) И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя - ни нас,

ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак VI

Проповéдник Твоего незлóбия я́влься Пилáт, показа народу ничтóже быти в Тебе достóйно смéрти; но иудéе, яко звéри дивии кровь узréвше, скрежетáху на Тя зубы своíми, "распní, распní Его" вопиющé; мы же, лобызающé пречíстыя я́звы Твоя, зовéм: Аллилúйя.

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

**Возсиял еси в позор и удивление Ангелом и человёком, глаголющу о Тебе Пилату: "Се, Человек". Приидите убо, поруганному нас ради Иисусу покло нимся, вопиюще:**

1 И - и - су - се, Твор - че и Су - ди - е  
всех,  
от твари Своей судимый и му - чи - мый; И - и - су - се, пре -  
муд - рос - ти по - да - - те - лю, от - ве - та бе - зум - ным не  
да - - вый. И - и - су - се, вра - чу у - яз - влен - ных грех - ми,  
даждь ми вра - чев - ство по - ка - я - - ни - я; И - и - су - се,  
Пас - ты - рю по - ра - жен - - ный, по - ра - зи бе - сов, ис - ку -

(5)

sha - ю - щих мя. И - и - су - се, плоть и - мый со - кру -

шнен - ну, со - кру - ши сер - дце мо - е стра - хом Тво - им;

(6)

И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя - ни нас,

ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак VII

Хотя́й человéка от рабо́ты врáжия избáвiti, смири́л еси́ Себé пред врагí Твойми, Иисúсе, и яко агне́ц безглáсен на заколéние ведéн был еси́, везде язвы терпáй, да всего исцели́ши человéка, зовúща: Аллилúйя.

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос VII

Дívное показál еси долготерpéние, егда вóини, ругáющеся Тебе, по глагóлу непráведнаго сúдий, лютéйшими ráнами уязвлáху Пречíстое Тéло Твое, яко обагрýтися Ему от ног до главы кróвию. Сего ráди со слезáми вопиém Ти:

1

2

3

4

у - твер - жде - ни - е мо - е, у - твер - ди мя. И - и - су - се,  
 от всех ос - корб - лен - ный, ра - дос - те мо - я, воз - ве - се -  
 ли мя; И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя -  
 ни нас, ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак VIII

Дивно и странно явистася Тебе Моисéй и Или́й на Фавóре, глагóлюща о исходе Твоём, егóже ныне скончавáеши во Иерусали́ме. Тáмо úбо вíдевша слáву Твою́, где же спасéние наше узréвша, зовут: Аллилúйя.

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос VIII

Вездé от иудéй гонíмый, мнóгия ради мнóжества грехóв моих претерпéл еси поношéния и мúки: едíни бо Тя протíвна быти кéсарю глагóлют, друзíи яко злодея осуждáют, юни же: "Возми, возми и распнý", - вопиþут. От всех ýбо осуждéнному и на пропýтие ведóмому Тебе, Гóсподу, из глубины души глагóлем:

(1)

И-исусе, неправедно осужденный, Су-ди-е наш, не о-су-ди

(2)

нас по де-лом на - шим; И-исусе, изнемогаяй на пути под Кре-стом,

(3)

си - ло мо-я, в час скорби и озлобления моего не о-ста - ви ме-не.

(4)

И-исусе, взываяй о помощи ко Отцу, подви - го-по-лож - ни-че мой,  
в не-мо-ши мо-ей у-крепи мя; И - и - су-се, без-чес-ти - е

при-е-мый, сла - во мо - я, от славы Тво-е - я не от-ри - ни  
ме-не. И - исусе, образе Пресветлыша Ипос - та-си От - чи - я,  
пре - образи мое нечисто - е и мрач - но - е жи - ти - е;  
И - и - су - - се, Сы - не Бо - жий, по - мя - ни нас,  
ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак IX

Все естество смятёся, зря Тебе на Крестé повéшена, на небесí сóлнце лучí своя скрыí, земля потрясéся, завéса хráма раздрáся, кáмение распадéся, ад умérшия извéрже: мы́ же покланяéмся на мéсте, идéже стоя́сте пречíстей нóзе Твои, пою́ще: Аллилúйя.

Ал - ли - лу - - и - я, ал - ли - лу - - и - я, ал - ли - лу - - и - я.

## Икос IX

Вети́и многовеща́нии, а́ще и мно́го глаго́лют, но не мόгут досто́йна го  
благодаре́ния возда́ти Боже́ственным страсте́м Твоим,  
Человеколю́бче; на́ши же душа и тे́ло, се́рдце и вси соста́ви со  
умиле́нием к Тебе взы́вают:

1

И - и - су - се, при - гво - ждей - ся на Кре - сте,  
при - гвозди и упраздни рукописание гре - хов на - ших;

2

И - исусе, ру́де со Креста про - сти - ра - яй ко всем, при - вле - цы

3

и мя, за - блужд - ша - го. И - исусе, двере овцам, в ребра про - бо -

4

ден - ный, вве - ди мя язвами Твои - ми в чер - тог Твой;

И - и - су - се, пло - ти - ю рас - пя - тый,

рас - пни плоть мо - ю со страсть - ми и по - хоть - ми.

5

И - и - су - се, скон - ча - вый - ся в му - - ках,

дааждь ми, да сердце мое не судит ино что ведети, точию Те - бе рас -

пя - - та; И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя -

ни нас, ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак X

Спасти хотяй мир, слепых, хромых, прокаженных, немых и глухих исцелил еси, духов лукавых отгнал еси; неразумний же иудее, злобою дышуще и завистию мучими, пригвоздиша Тя ко Кресту, не ведуще пети: Аллилуйя.

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос X

Царю превéчный, Иисúсе, весь стрáждеши за мое невоздержáние,  
да всего мя чýста сотворíши, во всем óбраз нам подайý, да  
послéдуем стопáм Твоим, зовúще:

1

2

3

4

И - исусе, дух Твой в руце От - цу пре - да - вый,  
в час исхода моего при - и - ми дух мой. Иисусе, ризы Твоя  
разделите не воз - бра - ни - вый, крот - ко ду - шу мо - ю от  
те - ла от - де - ли; И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя -  
ни нас, ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

5

6

## Кондак XI

Пение всеумилённое приношаše Тебе Всенепорочная Мáтерь Твоя, глагóлющи: "Аще и стráждеши на Крестé, но вéм Тя из чréва прежде денницы от Отца рождénна, вíжду бо, яко твáрь вся состráждет Тебé; предаёши дúх Твой Отцú, и Мóй дух приимí и не оставí Мене, зовúщю: Аллилúя".

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос XI

Яко светоприёмная свещá, у Крестá Твоегó горяще любóвию к Тебе и мáтернею Дéва пренепорочная обдергáшеся болéзнию, заходя́щу Тебе во грóб и́стинному Солнцу прáвды, с Нéюже и сердца нашего молýтвы приими сицевы́я:

1

2

3

4

4

5

гордость житейскую и похоть очес, в нас жи - ву - щи - я.

И - исусе, смерти державы раз - ру - ши - те - лю, веч - ны - я

смер - ти из - ба - ви мя; И - и - су - се, Сы - не Бо - жий,

по - мя - ни нас, ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак XII

Благодáть Твою подáждь мне, Иисúсе, Бóже мой, приемí мя, якоже приýл еси Иóсифа с Никодíмом, да яко чýстую плащаниýцу дýшу мою принесý Тебе и вонýми добродéтелей помáжу Пречистое Тéло Твое, и яко во грóбе, в сéрдце моем имею Тя, зовýй: Аллилúйя.

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос XII

Пою́ще Твое вольное распя́тие, покланя́емся страстéм Твоим,  
Христе, вéруем с сóтником, яко во́йстину Божий Сын еси, прийти  
имеяи на облаце с сíлою и слáвою многою; тогда убо не посрами  
нас, Кróвию Твоéю искуплéнных и тако вопиуóющих:

1

2

3

4

(5)

И - и - су - се, с раз - бой - ни - ком bla - го - ра - зум - ным

(6)

в рай вве - ди мя;

И - и - су - се, Сы - не Бо - жий,

по-мя - ни нас,

ег - да при - и - де - ши во Цар-стви - и Тво - ем.

### Кондак XIII

**О Иисусе Христе, Агнче Бóжий, взéмляй грехи мíра, приими́ малое сие от всея душí нашей приносíмое Тебе благодарéние и исцели́ ны спасíтельными Твойми страдáньми от всякия болéзни душéвныя и телéсныя, оградí ны Крестом Твоим от враг вíдимых и невíдимых и при кончíне животá нашего не оставí нас, да смéртию Твою избáвльшеся вечныя смéрти, выну зовéм Тебе:**

**Аллилúйя. (Этот кондак читается трижды)**

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

## Икос I

Ангелов ликостояния восполня́я, не от Ангел восприя́л еси́, но мене  
ráди, Бог сый, человéк быв, человéка, грех ради умérша,  
животворя́щим Тéлом и Кróвию Твоéю оживи́л еси́, тémже, толицей  
любви́ Твоей благодárни сúще, вопиéм Ти:

1

И - и - су - се Бо - же, лю - бы пред - веч - на - я,  
та - ко о нас, земнородных, возбла - го - во - ли вый;

2

И - и - су - се, ми - ло - сте без - мер - на - я,  
к че - ловеком падшим до - лу низ - ше - дый.

3

И - и - су - се, в плоть на - шу о - бол - кий - ся  
и смертию Своею смерти державу раз - ру - ши вый;

(4)

И - исусе, Божественными Тво - и - ми Тай - на - ми

(5)

нас о - бо - жи - вый. И - исусе, страданьми и Кре -

стом Тво - им весь мир ис - ку - пи - вый;

(6)

И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя - ни нас,

ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

## Кондак I

## По напеву Зосимовой Пустыни

Излож. Г.Смирнова

T.I  
T.II  
Бар.  
Б.

Воз - бран - ный Воеводо и Господи Не - бе - се и зем - ли,  
Те - бе, Ща - ря Без - смерт - на - го, зря - щи на Кре -  
сте ви - ся - ща, вся тварь из - менися, небо у - жа - се - ся,  
ос - но - ва - ни - я зем - ли по - ко - ле - ба - ша - ся. Мы же,  
не - дос - той - ни - и, bla - go - dar - stven - no - e по - кло - не - ни - e  
Тво - е - му нас ради страданию при - но - ся - ще, с раз - бой - ни -

ком во - пи - ем      Ти:      И - и - су - се, Сы - не Бо - жий,  
по - мя - ни нас, ег - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

### Прокимен, глас IV

Музыка архиеп.Никанора

(1) (2)

Раз - де - ли - ша ри - зы Мо - я се - бе и о о - деж - ди  
Мо - ей, и о о - деж - ди Мо - ей ме - та - ша жре -  
бий. и о о - деж - ди, и о о - деж - ди Мо -  
и о о - деж - ди, о - деж - ди Мо - ей,  
е - бий, ме - та - ша жре - бий, ме - та - ша жре - бий.

## Прокимен, глас IV

Излож. Г.Смирнова

1

Раз - де - ли - ша ри - зы Мо - я се - бе, и о о - деж - ди Мо - ей,

ме - та - ша жре - бий, ме - та - ша жре - бий.

2

Раз - де - ли - ша ри - зы Мо - я се - бе, и о о - деж - ди Мо -

е - ей, ме - та - ша жре - бий, ме - та - ша жре - бий.

3

Раз - де - ли - ша ри - зы Мо - я се - бе, и о о -

деж - ди Мо - ей ме - та - ша жре - бий.

**Опевы Евангелия**  
*Обиходного напева*

① Диакон: "И о сподобитися нам..."

Гос - по - ди по - ми - луй, Господи помилуй, Господи по - ми - луй.

② И ду - хо - ви тво - е - му.

③ Сла - ва страс - тем Тво - им,

Гос - по - ди, сла - ва Те - бе.

**По напеву Валаамского монастыря**

④ Диакон: "И о сподобитися нам..."

Гос - по - ди по - ми - луй, Гос - по - ди по - ми - луй, Гос - по - ди

по - ми - луй.

⑤ И ду - хо - ви тво - е - му.

⑥ Сла -

ва стра - стем Тво - им, Гос - по - ди, сла - ва Те - бе.

Далее читается Евангелие.

**О МАТФЕЯ СТÓЕ БЛАГОВЕСТВОВАНИЕ**

Глава 26

**1 (ЗА РЗ) І** в́исть, єгда скончà інсъ всѧ словеса сїл, рече оўчнікѡмъ своймъ:

**2** вѣстє, іако по двою дню пасхѧ вѣдетъ, и сѧ члвѣческїй прѣданъ вѣдетъ на пропасті.

**3** Тогда собралася архїерей и книжницы и старцы людестіи во дворѣ архїереевъ, глаголемаго кайфы,

**4** и събѣшася, да інса лестію имѹти и оубіюти:

**5** глаголахъ же: но не въ праздника, да не молебъ вѣдетъ въ людехъ.

**6 (ЗА РН.)** Ихъ же вѣвшъ въ виданіи, въ домѣ симоны произложеннаго,

**7** приступи къ нему жена, стклѣници муро имѹши многоцѣннаго, и возликаша на глахъ егѡ возлежаша.

**8** Видѣвше же оўчнцы егѡ негодоваша, глаголюще: чеса ради гибелъ сїл (висть);

**9** можаше бо сїе муро продано быти на мнозѣ и датися нішымъ.

**10** Разумѣвъ же ихъ рече имѹ: что труждате жену; дѣло бо добро содѣла ѿ мнозѣ:

**11** всеядѣа бо нішыя и малите изъ собою, мене же не всеядѣа и малите:

**12** возлюбивши бо сїл муро сїе на тѣло моѧ, на погребеніе мѧ сотвори:

**13** амѣнь глю вѣмъ: идѣже аще проповѣдано вѣдетъ єѵліе сїе во всѣмъ мірѣ, речеется и єже сотвори сїл, въ память ел.

**14** Тогда шедъ єдинъ ѿ фоминадеслѧ, глаголемый іѡда іскарійскїй, ко архїерешомъ,

**15** рече: что ми хощети дати, и азъ вѣмъ предамъ егѡ; Онъ же поставиша єму традеслѧ среображенікъ:

**16** и ѿтоль искаше оудобна времена, да егѡ предастъ.

**17** Въ первыи же днѣ ѿпрѣсочныи приступиша оўчнцы ко ihmъ, глаголюще єму: где хощеши оуготовлемъ ти істину пасхъ;

**18** Онъ же рече: идните во градъ ко онци, и речите єму: оучилъ глаголъ: времѧ моѧ блізъ єстъ: оу тѣбѣ сотвори пасхъ со оучнѣи моими.

**19** И сотвориша оўчнцы, икоже повелѣ имѹ ихъ, и оуготовиша пасхъ.

**20** Вéчeръ же бы́вsh, возлeжáше со Ḍeбeманáдесaже oγčnкóma:

**21** и гáдвshымъ и́мъ, рече: амíнь гáлю вáмъ, тákѡ ेднíнъ ѿ вáсъ предáстъ мѧ.

**22** И скорбáще тéлѡ, начáша глагóлати ємъ ेднíнъ кíйждо и́хъ: ेдà ăзъ єсмь, гđи;

**23** Ὁнъ же ѿвéшáвъ рече: ḥмочíвый со мнóю въ солíло ρvкъ, тóй мѧ предáстъ:

**24** сíхъ oγбw члвčcекíй идeтъ, тákоже єстъ пíсано ѿ нéмъ: гóре же чловéкъ томъ, и́мже сíхъ члвčcекíй предáстъ: добрó бы бы́ло ємъ, ăще не бы родилсѧ чловéкъ тóй.

**25** Ὁвéшáвъ же івда преда́хъ єгò, рече: ेдà ăзъ єсмь, рабъ; Гла ємъ: ты рéкли єси.

**26** И гáдвshымъ же и́мъ, прíемъ и́хъ хлéбъ и блгвíвъ преломì, и длáше oγčnкóмъ, и рече: прíнимíте, гáдните: сíе єстъ тéло моё.

**27** И прíемъ чáшъ и хвалъ воздáвъ, дадé и́мъ, гла: пíйтъ ѿ нeжъ вси:

**28** сíя бо єстъ крóвь моѧ, нóвагѡ залéгta, тákже за мнóгїа и́зливаема во ḥстaвлéниe грéхѡвъ.

**29** Гáлю же вáмъ, тákѡ не и́мамъ пíти ѿнітъ ѿ сегó плодà лóзнагѡ, до днe тогѡ, єгда є пíю сз вáми нóво во цртвїи Ḍцѧ моегѡ.

**30** И воспíвше и́зыдоша въ гóръ єлеѡнскъ.

**31** Тогда гла и́мъ и́хъ: вси бы сoблазнитъся ѿ мнóи ѿ нóщъ сíю: пíсано бо єсть: поражъ пásтыръ, и разыдáтъ Ὁвцы отáда:

**32** по воскрéниi же моéмъ варáю въ галíленi.

**33** Ὁвéшáвъ же пéтръ рече ємъ: ăще и вси сoблазнáтъ ѿ тeбѣ, ăзъ никогдáже сoблажнóисѧ.

**34** Рече ємъ и́хъ: амíнь гáлю тeбѣ, тákѡ въ сíю нóщъ, прéждe дáже алéкptаръ не вoзгласíтъ, тpикráты ѿвéржeшиcѧ мене.

**35** Глагóла ємъ пéтръ: ăще ми єсть и оѓмрéти сз тобóи, не ѿвéргнисѧ тeбe. Тáкожде и вси оѓчнци рéша.

**36** Тогда прíиде сз нýми и́хъ въ вéсь, нарицáемъю гeдeимáниa, и гла oγčnкóмъ: седните тъ, донde же шéдъ помолюисѧ тámш.

**37** И поéмъ пeтrа и Ὁба сýна зеведéшva, начáтъ скорбéти и твжíти.

**38** Тогда гла имъ иисъ: присторбна єсть дшь моѧ до смртн: пождите здѣ и  
бдите со мнѹю.

**39** И прешедъ малѡ, паде на лицы своеимъ, молася и гла: Оче моя, аще  
возмѹжно єсть, да мимондепъ ѿ мене чаша сѧ: Обаче не иакоже язъ хощу, но  
иакоже ты.

**40** И пришедъ ко огненкуому, и обрѣте ихъ спасиухъ, и гла петрови: таіко ли не  
возмѹгосте єдинаго часа побудѣти со мнѹю;

**41** Бдите и молитеся, да не виндеуете въ напастъ: даихъ огнь бодръ, плоть же  
немощна.

**42** Паки вторицю шедъ помолися, гла: Оче моя, аще не можеутъ сѧ чаша  
мимондѣ ѿ мене, аще не пю єѧ, буди бола твоѧ.

**43** И пришедъ обрѣте ихъ паки спасиухъ: еста бо имъ Очи отажогенѣ.

**44** И обстѣвлъ ихъ, шедъ паки, помолися третицию, тόжде слово речъ.

**45** Тогда прїиде ко огненкуому своимъ и гла имъ: спирайте прочее и почивайтсѧ: сѧ,  
прибліжися часъ, и сѧ члвѣческїй предаетсѧ въ рѹки грѣшниковъ:

**46** Всегдаинтсѧ, идемъ: сѧ, прибліжися предаіай ма.

**47** И єщє ємъ глющъ, сѧ, іда, єдинъ ѿ Обюнадеслѧтсѧ, прїиде, и сѧ нимъ народа  
мнѹгъ со фрѹжіемъ и дрекольми, ѿ архїерей и стареца людскіхъ.

**48** Предаіай же єгѡ даде имъ знаменіе, глаголѧ: єгоже аще любежъ, тóй єсть:  
имитсѧ єгѡ.

**49** И ѕвіе приступль ко іисови, рече: радиися, рабы. И облобызла єгѡ.

**50** Іисъ же рече ємъ: дрѹже, (**твори,**) на неже єси пришелъ [дрѹже, на сѧ ли пришелъ  
єси;]. Тогда приступльше возложиша рѹць на іиса и яша єгѡ.

**51** И сѧ, єдинъ ѿ спасиухъ со іисомъ, просперъ рѹкъ, извлече ножъ своій, и огнари  
раба архїерею, и огњезда ємъ огњо.

**52** Тогда гла ємъ іисъ: возрати ножъ твоій въ мѣсто єгѡ: вси бо прїемши ножъ  
ножемъ погибнѹтъ:

**53** Или мнитсѧ ти, яко не могъ иже огнолити філъ моегѡ, и представитъ ми  
вѣщие неже дванадеслѧтсѧ легенды агглъ;

**54** како огнь севдѹтса писаниѧ, яко таіко подобаетъ быти;

**55** Въ тóй чáсъ рече Гóсподь народомъ: Іако на разбоиника ли нзыдосте со Святымъ и дрекольми тгти мѧ; по всѧ дни при вásъ седѣхъ оѹчѧ въ церкви, и не гасте менѧ.

**56** Се же всѧ бысть, да сбудетсѧ писаниѧ пророческаѧ. Тогда оѹчнци въ отставше егѡ бѣжаша.

**57 (Зѣ р.д.) (Воини)** же ємшє Госса ведоша къ каїафѣ архіерою, идеже книжници и старцы собрашасѧ.

**58** Пётръ же идѧше по немъ нздалеча до двору архіероу: и вшедъ вътъ, седѧше со слугами, видѣти кончина.

**59** Архіерей же и старцы и сонмъ вѣсь искакахъ лжесвидѣтелей на Госса, иако да оѹбиютъ егѡ,

**60** и не обрѣтатъ: и многимъ лжесвидѣтелямъ приступльшимъ, не обрѣтоша. Послѣже же приступиша двѣ лжесвидѣтели,

**61** рѣста: сеи рече: могъ разорити церковь вѣю и времѧ дѣни создати ю.

**62** И воставъ архіерей рече имъ: ничесо же ли ѿбѣщаваеши, чтò си на тѣ свидѣтелействуетъ;

**63** Госъ же молчаше. И ѿбѣща въ архіерей рече имъ: заклинай тѧ вѣомъ живымъ, да речеши на мъ, аще ты си хрѣтъ, си вѣй;

**64** Гла имъ Госъ: ты рѣказъ си: Обаче гло въмъ: ѿслѣ оѹзрите си члвѣческаго седаша обеснѹю силы и градѣша на ѿблазѣхъ небесныхъ.

**65** Тогда архіерей растерзъ ризы скоѣ, глагола, иако хрѣлъ гла: чтò єшь пребудемъ свидѣтелей; се, ииѣ слышастъ хрѣлъ егѡ:

**66** чтò въмъ мнитсѧ; Онъ же ѿбѣща въмъ рѣша: побѣненъ єсть смѣрти.

**67** Тогда заплеваша лицѣ егѡ и паковсти имъ дѣлъ [и по ланитома вѣлъ егѡ]: ѕвѣи же за ланитъ оѹдариша [заслѣлъ егѡ],

**68** глаголюще: прорцы на мъ, хрѣте, ктò єсть оѹдарей тѧ;

**69** Пётръ же вътѣ седѧше во дворѣ. И приступи къ немъ єдинна рабыня, глаголющи: и ты вѣлъ си со Госомъ галілейскимъ.

**70** Онъ же ѿбѣжесѧ предъ всѣми, глагола: не вѣмъ, чтò глаголеши.

**71** И́зшéдш8 же єм8 ко вратамъ, оўзрѣ ेгò дрѹгáж, и глагóла сѹшымъ тámш: и сеи вѣ со інсомъ на зврёомъ.

**72** И паки ѿврежеся съ клáтвою, икѡ не знáю члвчка.

**73** Помáлѣ же приступише стоящїи, рѣша петроби: воистинн8 и ты ѿ нíхъ ѣси, ибо бесѣда твоѧ ивѣ тѣ творицъ.

**74** Тогда нача́ти съ роти́ти съ клáтви, икѡ не знáю члвчка. И ѿбіе пѣтель возгласи.

**75** И помажи петру глаголи інсокъ, рече́нныи єм8, икѡ прѣ́де да́же пѣтель не возгласи́ти, трикраты ѿврежешися мене. И низшедж вони плакася горько.

## Гла́вá 27

**1 (ЗА РІ.)** Оўпра8 же ви́вши, сибѣтъ сопвориша вси архїерéе и старцы людстіи на іса, икѡ оўбніти ेгò:

**2** и сказавши ेгò ведоша и предаша ेгò понтийскомъ пілат8 нгемши.

**3 (ЗА РІ.)** Тогда видѣвъ ёда предавый ेгò, икѡ аудиша ेгò, раска́жився

возврати́ти тридесѧть сребренники архїерéемъ и старцемъ,

**4** глагола: соргѣшихъ предавъ кро́вь неповинн8ю. Оні же рѣша: что́ єсть на́мъ;

ты оўзриши.

**5** И пове́ргъ сребренники въ церкви, ѿнде: и шедж оудавися.

**6** А́рхїерéе же прїемше сребренники, рѣша: недостойно єсть вложити ихъ въ корабль, понеже цѣнна кро́вь єсть.

**7** Сибѣтъ же сопврше, купиша ими селò складельнико, въ погребаніе странимы:

**8** тѣмже наречеся селò тò селò кро́ве, до сегѡ днѣ:

**9** тогда сибѣтъ реченое іереміемъ пророкомъ, глаголющими: и прїаша тридесѧть сребренниковъ, цѣн8 цѣненаго, ेгоже цѣннаша ѿ синовъ іиевъ,

**10** и даша якъ на селò складельнико, икоже сказа мнѣ гдѣ.

**11** Ииез же ста пред нгемшомъ. И вопроси ेгò нгемши, глагола: ты ли єси царь ѹдейскїй; Ииез же рече єм8: ты глаголеши.

**12** И ेгда на́нь глаголах8 архїерéе и старцы, нижесоже ѿврежаваше.

**13** Тогда глагола єм8 пілатъ: не слышши ли, колика на тѣ си́дѣтельствуетъ;

**14** И не ѿврежа єм8 ни къ єдиномъ глагол8, икѡ дивити съ нгемши тѣло.

**15** **Ил** (**Б<sup>л</sup>ж<sup>к</sup>**) же пра<sup>з</sup>дннк<sup>х</sup> ѿбычай в<sup>т</sup>к нгемои<sup>в</sup> ѩпѹшáти єдинаго народа<sup>в</sup> с<sup>в</sup>ак<sup>и</sup>я, єгоже хотак<sup>в</sup>:

**16** нмак<sup>в</sup> же тогд<sup>а</sup> с<sup>в</sup>ак<sup>и</sup>я нарочнта, глаголемаго варавв<sup>в</sup>:

**17** собр<sup>а</sup>вшымс<sup>я</sup> же нм<sup>в</sup>, рече нм<sup>в</sup> п<sup>л</sup>ат<sup>в</sup>: когд<sup>а</sup> хо<sup>щ</sup>ите (**ѡ** **Ѡ**бою) ѩпѹш<sup>в</sup> вам<sup>в</sup>: варавв<sup>в</sup> ли, нл<sup>и</sup> т<sup>и</sup>са глаголемаго х<sup>р</sup>п<sup>т</sup>а;

**18** в<sup>т</sup>к<sup>а</sup>даше бо, т<sup>и</sup>к<sup>а</sup> з<sup>л</sup>ви<sup>т</sup>и р<sup>а</sup>ди предаша єг<sup>о</sup>.

**19** С<sup>в</sup>едак<sup>в</sup> же єм<sup>в</sup> на с<sup>в</sup>дн<sup>и</sup>ши, посл<sup>а</sup> к<sup>и</sup> нем<sup>в</sup> жен<sup>а</sup> єг<sup>о</sup>, глаголюши: ничтоже т<sup>е</sup>б<sup>е</sup> н пр<sup>ѣ</sup>ни<sup>к</sup> том<sup>в</sup>: мног<sup>о</sup> во пострад<sup>а</sup>х дн<sup>е</sup>сь во сн<sup>и</sup> єг<sup>о</sup> р<sup>а</sup>ди.

**20** А<sup>р</sup>х<sup>і</sup>ер<sup>е</sup> је н ст<sup>а</sup>р<sup>ц</sup>ы на<sup>в</sup>ст<sup>а</sup>ша нар<sup>о</sup>ды, да н<sup>е</sup>пр<sup>о</sup>с<sup>л</sup>ат<sup>в</sup> варавв<sup>в</sup>, т<sup>и</sup>са же погубак<sup>в</sup>.

**21** ѩв<sup>ѣ</sup>ш<sup>а</sup>в<sup>а</sup> же нгемои<sup>в</sup> рече нм<sup>в</sup>: когд<sup>а</sup> хо<sup>щ</sup>ите ѩ **Ѡ**бою ѩпѹш<sup>в</sup> вам<sup>в</sup>; **Ѡ**н<sup>і</sup> же р<sup>ѣ</sup>ша: варавв<sup>в</sup>.

**22** Глагола нм<sup>в</sup> п<sup>л</sup>ат<sup>в</sup>: чт<sup>о</sup> о<sup>у</sup>бо с<sup>в</sup>творю т<sup>и</sup>с<sup>я</sup> глаголемом<sup>в</sup> х<sup>р</sup>п<sup>т</sup><sup>в</sup>; Глаголаша єм<sup>в</sup> вс<sup>и</sup>: да р<sup>а</sup>сп<sup>л</sup>ат<sup>в</sup> в<sup>д</sup>е<sup>т</sup>г<sup>в</sup>.

**23** Нгемои<sup>в</sup> же рече: к<sup>о</sup>е о<sup>у</sup>бо зл<sup>о</sup> с<sup>в</sup>тв<sup>ор</sup>и; **Ѡ**н<sup>і</sup> же н<sup>з</sup>ли<sup>х</sup>а в<sup>оп</sup>л<sup>а</sup>х<sup>в</sup>, глаголюше: да пр<sup>о</sup>п<sup>л</sup>ат<sup>в</sup> в<sup>д</sup>е<sup>т</sup>г<sup>в</sup>.

**24** В<sup>н</sup>д<sup>ѣ</sup>в<sup>а</sup> же п<sup>л</sup>ат<sup>в</sup>, т<sup>и</sup>к<sup>а</sup> ничтоже о<sup>у</sup>сп<sup>ѣ</sup>в<sup>а</sup>ет<sup>в</sup>, но п<sup>а</sup>че молв<sup>а</sup> в<sup>ы</sup>в<sup>а</sup>ет<sup>в</sup>, пр<sup>ї</sup>емь в<sup>о</sup>д<sup>в</sup>, о<sup>у</sup>мы<sup>и</sup> р<sup>ѹ</sup>ц<sup>ѣ</sup> пред нар<sup>о</sup>дом<sup>в</sup>, глагола: н<sup>е</sup>пов<sup>и</sup>нен<sup>и</sup> єсм<sup>ь</sup> ѩ к<sup>р</sup>об<sup>е</sup> пр<sup>ѣ</sup>ни<sup>аг</sup> с<sup>в</sup>г<sup>о</sup>: в<sup>и</sup> о<sup>у</sup>зр<sup>и</sup>те.

**25** И ѩв<sup>ѣ</sup>ш<sup>а</sup>в<sup>а</sup>ше вс<sup>и</sup> люд<sup>и</sup> р<sup>ѣ</sup>ша: к<sup>р</sup>об<sup>ь</sup> єг<sup>о</sup> на на<sup>с</sup> и на чад<sup>ѣ</sup>х<sup>в</sup> на<sup>ши</sup>х<sup>в</sup>.

**26** Тогд<sup>а</sup> ѩпѹш<sup>а</sup> нм<sup>в</sup> варавв<sup>в</sup>: т<sup>и</sup>са же в<sup>и</sup>к<sup>а</sup> предад<sup>е</sup> (**нм<sup>в</sup>**), да єг<sup>о</sup> пр<sup>о</sup>п<sup>и</sup>н<sup>у</sup>т<sup>в</sup>.

**27** (**З<sup>л</sup> р<sup>ѣ</sup>и.**) Тогд<sup>а</sup> в<sup>и</sup>нни нгемои<sup>в</sup>ы, пр<sup>ї</sup>емше т<sup>и</sup>са на с<sup>в</sup>дн<sup>и</sup>ще, собр<sup>а</sup>ша на<sup>н</sup>ь вс<sup>е</sup> множество в<sup>и</sup>нн<sup>и</sup>:

**28** И с<sup>в</sup>лек<sup>и</sup>ше єг<sup>о</sup>, ѿд<sup>ѣ</sup>каша єг<sup>о</sup> хлам<sup>у</sup>дою ч<sup>е</sup>рв<sup>е</sup>ною:

**29** И спл<sup>е</sup>т<sup>и</sup>ше в<sup>ѣ</sup>н<sup>е</sup>ц<sup>а</sup> ѩ т<sup>е</sup>рн<sup>і</sup>я, в<sup>оз</sup>лож<sup>и</sup>ша на гла<sup>в</sup> єг<sup>о</sup>, и т<sup>р</sup>о<sup>с</sup>ть в<sup>и</sup> десн<sup>и</sup>ц<sup>в</sup> єг<sup>о</sup>: и поклон<sup>и</sup>лся на к<sup>о</sup>л<sup>ѣ</sup>н<sup>и</sup> пред ним<sup>в</sup> р<sup>ѹ</sup>г<sup>а</sup>х<sup>в</sup> єм<sup>в</sup>, глаголюше: р<sup>а</sup>д<sup>и</sup>т<sup>и</sup>, ц<sup>ѣ</sup>л<sup>и</sup> ю<sup>д</sup>е<sup>й</sup>ск<sup>і</sup>й.

**30** И пл<sup>о</sup>н<sup>и</sup>в<sup>а</sup>ше на<sup>н</sup>ь, пр<sup>ї</sup>каша т<sup>р</sup>о<sup>с</sup>ть и в<sup>і</sup>л<sup>а</sup>х<sup>в</sup> по гла<sup>в</sup> єг<sup>о</sup>.

**31** И єг<sup>о</sup> пор<sup>ѹ</sup>г<sup>а</sup>шас<sup>я</sup> єм<sup>в</sup>, с<sup>в</sup>лек<sup>о</sup>ша с<sup>в</sup> нег<sup>о</sup> в<sup>аг</sup>р<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ц<sup>в</sup> и ѿлек<sup>о</sup>ша єг<sup>о</sup> в<sup>и</sup> р<sup>и</sup>зы єг<sup>о</sup>: и в<sup>е</sup>до<sup>ша</sup> єг<sup>о</sup> на пр<sup>о</sup>п<sup>л</sup>ат<sup>і</sup>.

**32** И́хода́ще же ὁ βρῆπόσα че́ловéка күрненéска, и́менемъ симо́на: и́ се́мъ залéша понести кр̄тъ էгѡ.

**33 (Зл̄ рг.)** И́ пришедше на мѣсто нарица́емое голго́да, єже єсть глагóлемо краине́во мѣсто,

**34** да́ша ємъ пытн őцетъ сз жéлчью смéшених: и́ вквши, не хотáше пытн.

**35** Распéншии же єгò раздѣлиша ризы էгѡ, вéргше жре́біж:

**36** и́ седа́ще спрежáхъ єгò тъ:

**37** и́ возложиша ве́рхъ главы էгѡ ви́нъ էгѡ написанъ: се́й єсть інъ, црь іуде́йский.

**38** Тогда распáша сз нíмъ двл разбóйника: єдíнаго ѿ деснѹю, и́ єдíнаго ѿ швюю.

**39** И́мохода́щи же хвлахъ єгò, покиба́юще главамъ сбо́ими

**40** и́ глагóлюще: разорáлъ цéрковь и́ тремъ дéнми гозндáлъ, спсися сáмъ: ѿщ єси вéжий, си́ди со кр̄тъ.

**41** Тáко же и́ архíерéе р8гáющесѧ сз кнїжники и́ спáрцы (**и́ фарїсéи**), глагóлахъ:

**42** и́нъж спсè, се́бе ли не мóжеятъ сптн; ѿщ црь інълевъ єсть, да си́дятъ и́нъ со кр̄тъ, и́ ве́рхемъ въ не́гò:

**43** оўповà на вéга: да и́зблéнти и́нъ єгò, ѿщ хóшетъ ємъ. Речé во, іако вéжий єсь си́з.

**44** Тóжде же и́ разбóйника распáталъ сз нíмъ поношáста ємъ.

**45** Ӧ шестáгш же часа тмъ бысть по всéй земли до часа дебáтагш:

**46** ѿ дебáтгемъ же часе возопи інъгл áсомъ вéлїмъ, глж: и́лì, и́лì, лїмъ си́вахъдани; єже єсть, вéже мóй, вéже мóй, всквю мж єси ѿстáвила;

**47** И́еции же ѿ тъ споáшихъ слýшавше глагóлахъ, іако и́лїю глашáетъ се́й.

**48** И́ ѿ тéкъ єдíнъ ѿ и́хъ, и́ прїе́мъ г8въ, и́сполнивъ же őцта, и́ вонзé на трóстъ, напа́ше єгò.

**49** Прóчии же глагóлахъ: ѿстáви, да вíдимъ, ѿщ прїидетъ и́лїа спаси и́ єгò.

**50** И́нъ же, паки возопи вéлїмъ, и́сп8стъ дхъ.

**51** И́ се, залéса церкóвнаа раздрáса на двое сз вýшиажш крáж до нíжнажш: и́ землја потржесѧ: и́ камене распадесѧ:

**52** и́ грóби ѿверзóшасѧ: и́ мнóга твleса оўсóшихъ сїйхъ востáша:

**53** ἡ ἀζερέδης ἡ ἡ γρώμα, ποιοικρήνῃ ἐγώ, κηδόσα ποιῆμαί γράδες ἡ τάκτης  
μηώζεμε.

**54** Сóтникъ же и́же съ нáмъ стрегѹщи́нъ сá, вндѣвше тρѹсъ и́ бывша, оубо́шася тѣлѡ, глаголюще: воистиннѹ ежъ и́зъ тѣ сеи.

**55** Εάχθη τὸν ἡμέραν μνώγην ἀπόδειξαν οἱ θράσοι, ἀλλὰ ποτὲ ἀπόστολος τὸν γαλιλαῖον, εὐλογίαν ἔμεν.

**56** εξ οὗ ήγέτη εγένετο μαρία μαγδαλήνα, ἡ μαρία τάκωβα ἡ ἰωσίη μάτη, ἡ μάτη σύνθετη θεοφόρη.

**58** се́й прииступль къ пілáтъ, проси тѣлесе інсова. Тогдà пілáтъ повелѣ дати тѣло.

**59** ḥ прё́емъ тг'ло і́вчнфх, ѿбві́тх є́ плащані́цею чи́сгою

**60** ḥ положὴ є въ нобѣмъ своемъ грбѣ, єгоже нѣстѣчѣ въ камени: ḥ возваліхъ камень вѣлій надъ дѣрн грбя, ѿнде.

**61** Εἴς ότι μαρία μαγδαλήνη ἡ δρυγάκη μαρία, εἶδάσθη πράμω γρόβα.

**62 (ЗА РД.)** Бο οὐτριή ότις δένει, ἵησε ἔστι πο πλατψόν, σοβράσασκ ἀρχίερει ἡ φαρισέει κα πλάτος,

**63** глагóлюще: гóсподи, помажи<sup>8</sup>хомъ, и́кѡ лъстéцъ ѿнъ рече, єщe сый жи́въ: по-  
тря́хъ днéхъ востгáнъ:

**64** Повелì оұғбо оұғтөрдіңти грóбз до трéтілжш днè, да не кáкш пришéдше оұчнцы әгà нóшшю оұқрáд8тз әгò һ рек8тз людемз: воста ў мérтвыхз: һ в8деңтз послéднаж леcть гóрша пéрвыж.

**65** Ρεγέ ότι ήμα τη πιλάτης: ήμα της κρύστωδίου: ήδι γέ, ουγκερδίγε, ήκο ότι εβέστε.

**66** Όνι же шедше оұғбердіша грөз, знаменавше камень съ квасцадиен.

**Ѡ м\'рка Сѵт\'е бѣгѹѣствованіе**

Глава 14

**1** Еже же пасхъ и прѣснѣцы по двою днію: и искахъ архієреи и книжници, како єго лестію ємше оубіють:

**2** Глаголахъ же: (но) не въ прѣзднікъ, єдѣ [да не] како молвѣ вѣдеутъ людеска.

**3** (Зѣ хѣ.) И сѹщъ ємъ въ виданіи, въ домъ симѡна прокаженаго, возлежашъ ємъ, прїидѣ жена, и мѹщи аллакистра мурда народнаго пісткія многоуѣнна: и сокрѹшиши аллакистра, возликаша ємъ на глаголъ.

**4** Бахъ же иѣцы негодѹюще въ себѣ и глаголюще: почто гибелъ сѧ мурда бысть;

**5** можаше бо сїе продано быти вѣщие трайхъ сѹтъ пѣнѧзъ и дѣтилъ иищымъ. И прещаихъ єй.

**6** Иисъ же рече: ѿстѣнигте ю: что єй трады даєтъ; добро дѣло содѣла и мнѣ.

**7** Всегда бо иищымъ имате сѧ собою, и єдѣ хощете, можете имъ добро творити: мене же не всегда имате.

**8** Сже ииѣ [возможе] сѧ, сотвори: предвари помазати моѧ тѣло на погребеніе.

**9** Аминь глю вѣмъ: идѣже ѿице проповѣстилъ єнлие сїе во всемъ мірѣ, и єже сотвори сѧ, глаголано вѣдеутъ въ памѧть єѧ.

**10** (Зѣ хѣ.) И ѹда искриштскій, єдінъ ѿ фомонадеслѣ, иде ко архієреемъ, да предастъ єго имъ.

**11** Онъ же слышавше возрадовашася и прѣвшаша ємъ срѣбреники дѣти. И искаше, како єго въ оудѣбно времѧ предастъ.

**12** И въ первый днѣ и прѣснѣкъ икоинъ и гла има: иднѧта ко грѣху: и срѣщетъ вѣлобѣкъ въ складѣници вѣдѣ носѧ: по немъ иднѧта,

**13** И послѣ дѣла ѿчнѣкъ икоинъ и гла има: иднѧта ко грѣху: и срѣщетъ вѣлобѣкъ въ складѣници вѣдѣ носѧ: по немъ иднѧта,

**14** и идѣже ѿице виидѣтъ, р҃чила гостподинъ дому, иако оѹчтль глаголъ: гдѣ єсть виталиница, и идѣже пасхъ со оѹчнѣкѣ моями сиѣмъ;

**15** Ἡ τόι βάμα ποκάρεται γόρνιψθε βέλιο, πόστλανθ, γοτόεθ: τῷ οὐγοτόβαιται  
νάμα.

**16** Ἡ ἡζυδόστα οὐχίκα ἐγώ, Ἡ πρηνδόστα βο γράδα, Ἡ ωβρέτοστα, ἕκοже ρεχε  
ἡμα: Ἡ οὐγοτόβαστα πάσχθ.

**17** Ἡ βένερθ βύινθ πρηνδε σο ὄβεμανάδεσκτε.

**18** Ἡ βοζλεζάψυμα ἡμα ἱδάψυμα, ρεχε ἵνε: ἀμίνη γλο βάμα, ἕκω ἐδίνης ὅ  
βάσα πρεδάσται μὰ, ἱδάι σο μνόι.

**19** Ὄνη ψε ηαχάσα εκορεέται Ἡ γλαγόλατη ἐμθ ἐδίνης πο ἐδίνομθ: ἐδὰ ἔζα; Ἡ  
ἀρθρή: ἐδὰ ἔζα;

**20** Ὄνη ψε ὅβεψάβα ρεχε ἡμα: ἐδίνης ὅ ὄβομανάδεσκτε, ωμοχίβαϊ σο μνόι βι  
σολίλο.

**21** Σῆς οὐεω χλεύεσκοι ἱδεται, ἕκοже ἔστη πίσανο ω νέμα: γόρε ψε ηελοβέκο  
πομθ, ἡμακε εῖς χλεύεσκοι πρεδάσται: δόερθε βύιλο βι ἐμθ, ἔψε ψε βὺι ροδίλει  
ηελοβέκο τόι.

**22** Ἡ ἱδάψυμα ἡμα, πρηέμη ἵνε χλεύει, (**ἥ**) βλεύεις, πρελομὴ Ἡ δαδε ἡμα, Ἡ  
ρεχε: πρηνμήτε, ἱδίτε: εῖς ἔστη πτέλο μοε.

**23** Ἡ πρηνμα ψάσθ, χβαλθ βοζδάβα, δαδε ἡμα: Ἡ πίσανο ὅ νεὴ βι.

**24** Ἡ ρεχε ἡμα: εἰὰ ἔστη κρόβε μοὰ νόβαγω ζαεέται, ζα μνώγη ἡζλινάεμα:

**25** ἀμίνη γλο βάμα, ἕκω κπομθ ψε ἡμαμα πίτη ὅ πλοδὰ λόζηαγω δο δη  
τογώ, ἐγδὰ ἐ πιὸ νόβο βο ψρέτβιν εῆι.

**26** Ἡ βοσπέκεψε ἡζυδόσα βι γόρθ ἐλεώνικο.

**27** Ἡ γλα ἡμα ἵνε, ἕκω βι ιοβλαζνιγτει ω μηὲ βι νόψα εῖη: πίσανο βο ἔστη:  
ποραζθ πάστηρα, Ἡ ραζύδασται ὄβατη.

**28** Νο ποτόμα, ἐγδὰ βοσκρηθ, βαράю βὺι βι γαλιέи.

**29** Πέτρα ψε ρεχε ἐμθ: ἔψε Ἡ βι ιοβλαζνάται, θο ψε ἔζα.

**30** Ἡ γλα ἐμθ ἵνε: ἀμίνη γλο πεεέ, ἕκω πὰ δηέσε βι νόψα εῖη, πρέζδε δάζε  
ειτορίцει πέτελε ψε βοζгласнит, πρικράтъ швэржешисл мене.

**31** Ὄνη ψε μηόжлаε γλαγόлаше πάчε: ἔψε (**же**) μὴ ἔστη εἰ ποβόι Ἡ οὐμρέτη, ψε  
швэргасл πεε. Τάκοжде Ἡ βι γλαγόлах.

**32** Ὡ̄ пр̄ӣдóша въ вéсъ, є́йже юмъ гeдснмáніа: ӣ гла оўчнкóмъ сboимъ: сбднгте здѣ, дондe же шедъ помолися.

**33** Ὡ̄ пожтъ петръ ӣ юакова ӣ юанна съ собою: ӣ начатъ оўжасатися ӣ твжити.

**34** Ὡ̄ гла юмъ: прнскорвна є́стъ дшà мoж до смéрти: бдните здѣ ӣ бднте.

**35** Ὡ̄ прешедъ мáлѡ, паде на землю ӣ молáшеся, да, ѿщe возмóжно є́стъ, мимо юдегъ ѿ негѡ чáсъ:

**36** ӣ глаше: ѿвва ѡчe, всѧкъ возмóжна тeбѣ: мимо несъ ѿ мене чáшъ сїю: но не є́же ѿзъ хошъ, но є́же ты.

**37** Ὡ̄ при́де, ӣ ѿбрѣтъ ѿхъ спáшихъ, ӣ гла петрови: симохе, спáши ли; не возмогъ є́си є́дннаго часа побдѣти;

**38** бднте ӣ молитвса, да не вни́дете въ напастъ: дхъ ѿбв ѿбрь, плотъ же немошна.

**39** Ὡ̄ паки шедъ помолися, тóжде слóво реќъ.

**40** Ὡ̄ возврáщеся ѿбрѣтъ ѿ паки спáща: вакъ бо ѡчесъ юмъ тáговтна: ӣ не вѣдажъ, чтò быша є́мъ ѿвѣщалы.

**41** Ὡ̄ при́де третицю ӣ гла юмъ: спíтъ прóчее ӣ почивайтъ: прнспѣ конецъ, при́де чáсъ: се, предаётъ сънъ члвѣческїй въ рѹки грѣшникомъ:

**42** востаните, юдемъ: се, предаќи мѧ приблїжися.

**43** (**Здѣ**) Ὡ̄ ѿвие, є́шe є́мъ глошъ, при́де ѹда, є́дннъ сый ѿ ѡбоюнадесатъ, и съ нимъ народъ многъ со ѡрѹжiemъ ӣ дрекольми, ѿ вѣднаго ѿвѣщенаго ӣ старецъ.

**44** Даде же предаќи є́гò знаменіе юмъ, глагола: є́гоже ѿщe лобжъ, тóй є́стъ: юмните є́гò ӣ ведните (**є́гò**) сохранишь.

**45** Ὡ̄ пришедъ, ѿвие приступль къ немъ, глагола (**є́мъ**): рабъ, рабъ. Ὡ̄ ѿблобызъ є́гò.

**46** **О**нъ же возложиша рѹцѣ свой на него ӣ йаша є́гò.

**47** є́дннъ же нѣкто ѿ спољшихъ ѹзвлекъ ножъ, оудари раба архїероу ӣ оўрѣза є́мъ ѿхъ.

**48** Ὡ̄ ѿвѣщавъ ѹисъ рече юмъ: юакъ на разбойника ли ѹзыдостъ со ѡрѹжиемъ и дрекольми йти мѧ;

**49** По всѣм днїм еѢхъ при вѣсѣ въ церкви оѹчѧ, и не ѿстѣ менѣ: но да сеѹдетса писаніе.

**50** И ѿстѣвше єгѡ, вси еѢжаша.

**51** И єдінъ иже икона идѣ по нѣмъ, ѿдѣянъ въ плащаницѣ по наѹчи: и ѿша тогдѣ икона.

**52** Онъ же ѿстѣвъ плащаницѣ, наѹчи еѢжѧ ѿ нѣмъ.

**53** И ведоша итса ко архієрею: и сидоша сѧ къ нему вси архієреи и кнїжницы и старцы.

**54** И пѣтъ и здалъ еслідъ єгѡ идѣ до виѹпъ во дворъ архієреевъ: и еѢ сѣдѧ со слугами и граѧса при сеѹши [при Финѣ].

**55** Архієреи же и вѣсь сонмъ искака и итса свидѣтелствъ, да оѹмертвѧтъ єгѡ: и не ѿбрѣгахъ.

**56** Иноѣи во лжесвидѣтелствовахъ на него, и равна свидѣтелствъ не вѣхъ.

**57** И иѣцыи востѣвше лжесвидѣтелствовахъ на него, глаголюще:

**58** Тико мы слышахомъ єгѡ глагола, тико изы разорю церковь сию рвкотвореню и треми дѣнми ии иервкотвореню созижда.

**59** И ни тико равно еѢ свидѣтелство иихъ.

**60** И востѣвъ архієреи посредѣ, вопросы итса, глаголѧ: не ѿбѣща вѣши линическое; что си на тѧ свидѣтелствуешь;

**61** Онъ же молчаше иничтоже ѿбѣща вѣши. Паки архієреи вопросы єгѡ и глагола ємъ: ты ли еси христосъ, си вѣнчанаго;

**62** Итса же рече: изы есмы: и оѹзри насъ члвѣческаго и деиню сѣдѧша силы и градыща со ѿблаки небесными.

**63** Архієреи же растерзавъ ризы скоѣ, глаголѧ: что єшь тредвемъ свидѣтелей;

**64** слышасте хвалы: что вѣмъ мнитса; Онъ же вси ѿсадиша єгѡ вѣти повинна смѣрти.

**65** И начаша иѣцыи плювать на него, и прикрытьти лице єгѡ, и мѣнити єгѡ, и глаголати ємъ: проры. И слаги по ланитома єгѡ вѣахъ.

**66** И сѹщъ пѣтъ во дворѣ ии, прѣиде єдина ѿ рабынъ архієреевъ,

**67** Ἡ βίδεεши πετρὰ γρέουσα, возврѣши на него, глагола: и ты съ назарянномъ тисомъ бывъ єси.

**68** **Онъ** же ѿвѣржесѧ, глагола: не вѣмъ, ниже знатъ, чтò ты глаголеши. и нѣаде вонъ на преддѣлѣ: и алѣкѣвръ возгласи.

**69** и рабыня відѣши єгѡ паки, начатъ глаголати предсѣтѹшымъ, икоша сей ѿ нѣхъ єстъ.

**70** **Онъ** же паки ѿметашесѧ. и помалѣ паки предсѣтѹши глаголахъ петрови: воистинѣ ѿ нѣхъ єси: ибо галилеанинъ єси, и бесѣда твоѧ подобна.

**71** **Онъ** же нача ротити и клѣти, икоша не вѣмъ чѣмъ сегѡ, єгоже въ глаголете.

**72** и второе алѣкѣвръ возгласи. и помажи петру глаголъ, єгоже рече єму тисъ, икоша прѣждѣ дѣже пѣтель не возгласитъ двакраты, ѿвѣрженъ мени трикраты. и наченъ плакашесѧ.

### ГЛАВА 15

**1** (**Здѣсь**) илье наутрѣ сокѣти сопориша архїерей со старцами и книжниками, и вѣсъ сонъ, сказавше тиса ведоша и предаша (**єгѡ**) пілѣтъ.

**2** и вопроси єгѡ пілѣтъ: ты ли єси царь иудейскій; **Онъ** же ѿвѣщавъ рече єму: ты глаголеши.

**3** и глаголахъ на него архїерей многѡ.

**4** Пілѣтъ же паки вопроси єгѡ, глагола: не ѿвѣщавъши ли иничтоже; виждь, колика на тѣ свидѣтелствуетъ.

**5** тисъ же китомъ иничтоже ѿвѣшъ, икоша дивити пілѣтъ.

**6** На (**всѣкъ**) же праздникъ ѿвѣшъ икоша єдинаго скази, єгоже прошахъ.

**7** Еже же нарицаемый варавва со скольниками своими скази, иже въ кобѣ оубийство сопориша.

**8** и возопи въ народъ нача просить, икоже всегда твораше икоша.

**9** Пілѣтъ же ѿвѣшъ икоша, глагола: хощете ли, пѣшу вѣмъ цркву иудейскую;

**10** вѣдяше бо, икоша звѣстъ ради предаша єгѡ архїерей.

**11** архїерей же поманюша народъ, да паче варавву пѣтити икоша.

**12** Πὲλάτζ же ѿвѣщавъ паки рече иже: чито оубо хошите сотворю, егоже глаголете цркъ иудейска;

**13** Ὁνъ же паки возопиша (**глаголюще**): пропни егоже.

**14** Πὲлातж же глаголаше иже: чито во злѣ сотвори; Ὁнъ же извиня вонакъ: пропни егоже.

**15** Πὲлатж же хотѧ народъ хотѣніе сотворити, пусты иже варавъ: и предаде ииса, виевъ, да пропищетъ егоже.

**16** (**Закъ 3.**) Вонни же ведоша егоже виѣтре дворъ, еже есѧ претворъ: и созвала вси спиръ,

**17** и ѿблекоша егоже въ препрѣдъ, и возложиша на него сплетшие терноў вѣнецъ,

**18** и начаша цѣловати егоже (**и глаголати**): радъиася, цркъ иудейскій.

**19** И вѣахъ егоже по главѣ тросити, и плювахъ на него, и прегибаше колѣна покланахъися емъ.

**20** И егда поругашася емъ, ѿблекоша съ него препрѣдъ и ѿблекоша егоже въ рѣзы сюжъ: и изведоша егоже, да пропищетъ егоже.

**21** И задѣша мимоходашъ икоемъ симоны куринею, градашъ съ селъ, отцъ алехандровъ и рѣфовъ, да вѣзметъ крѣпъ егѡ.

**22** (**Закъ 3.**) И приведоша егоже на голгоѳу мѣсто, еже есѧ сказаено лобное мѣсто.

**23** И далахъ емъ пыти есмурнислено вѣнѣ: онъ же не прѣлѣтъ.

**24** И распѣншии егоже раздѣлиша рѣзы егѡ, мѣтлюще жребій ѿ нѣхъ, чито вѣзметъ.

**25** Евѣ же часъ трагій, и распѣла егоже.

**26** И евѣ написаніе винѣ егѡ написано: цркъ иудейскъ.

**27** И съ нимъ распѣла двѣ разбѣйника, единааго ѿ деснѹю и единааго ѿ швѹю егѡ.

**28** И сбѣстася писаніе, еже глаголетъ: и со веззаконными вмѣнися.

**29** И мимоходашъи хвлахъ егоже, покибаше главами свойми и глаголюще: оула, разорѣлай церковь и треми дѣнми созидай,

**30** спасися самъ и сиди со крѣпъ.

**31** Тáкожде һ̄ архíерéе р8гáюшесѧ, др8гъ ко др8гъ сx кнїжники глагóлахъ: һ̄ны спéе, сеbe ли не мóжеятъ спítъ;

**32** Хрѓтосъ, црь һ̄левъ, да си́дeтъ нñк со крѓтъ, да ви́димъ һ̄ вќр8 һ̄мемъ ємъ. һ̄ распáтъя сx нíмъ поношаєта ємъ.

**33** Бы́вшъ же часъ шестомъ, тмà бы́сть по всéй земли до часа дебáтаго.

**34** һ̄ въ час дебáтый возопи һ̄исъ глагомъ вéлїмъ, гла: єлѡи, єлѡи, лама слахдани; єже єстъ сказáемо: вѣже мóй, вѣже мóй, почтò мѧ ѿстáвила єси;

**35** һ̄ нíцыи ѿ предстоáщиx слы́шавше, глагóлахъ: се, һ̄лїю гласнітъ.

**36** Тéкъ же єднъ, һ̄ напóлнивъ г8б8 Ծцта, һ̄ возлóжь на трóстъ, напа́ше єгò, глагóлъ: ѿстáвите, да ви́димъ, ѧще прї́дeтъ һ̄лїа си́дти єгò.

**37** һ̄исъ же п8щъ глагъсъ вéлїй, һ̄здашъ.

**38** һ̄ злебка церкóвнаѧ раздрáсъ на двóе, сбýше до нíзъ.

**39** Ви́дѣвъ же сóтникъ стоя́й прáмъ ємъ, ѧко та́ко возопи́въ һ̄здашъ, рече: во́истиннъ члвќкъ сеи си́з вѣ бѣ вѣи.

**40** Бáхъ же һ̄ жены һ̄здалéча зрáшъ, въ нíхже вѣ маріа магдали́на, һ̄ маріа ѧкѡва мáлаго һ̄ іѡсіи мáти, һ̄ саломіа,

**41** ѧже, һ̄ єгда вѣ галїлен, хождáхъ по нémъ һ̄ с8жáхъ ємъ: һ̄ һ̄ны мнóгїа, ѧже взыдóша сx нíмъ во іерлїмъ.

**42** һ̄ оўже по́здѣ бы́вшъ, понéже вѣ пактóкъ, єже єстъ къ с8бвóтѣ,

**43** (ЗАХД.) прї́дe іѡсифъ, ѧже ѿ сóтника, благоубрáзенъ совѣтникъ, ѧже һ̄ тóй вѣ чáк црѓтвїл вѣи, дeрзн8въ ви́дѣ къ пїлáтъ, һ̄ проси тѣлесе һ̄исова.

**44** Пїлáтъ же днбнсѧ, ѧще оўже оўмре: һ̄ призвáвъ сóтника, вопроси єгò: ѧще оўже оўмре;

**45** һ̄ оўбѣдѣвъ ѿ сóтника, даде тѣло іѡсифови.

**46** һ̄ к8пíвъ плащеніцъ һ̄ снёмъ єгò, ѿбвнітъ плащеніцею: һ̄ положи єгò во грóву, ѧже вѣ һ̄зсбченъ ѿ камене: һ̄ привалѝ камень над двéри грóба.

**47** Маріа же магдали́на һ̄ маріа іѡсіева зрáстѣ, гдѣ єгò полагáхъ.

**Ѡ ѧѣкѣ Сѣр҃е бѣговѣтвованіе**

Глаѧ 22

- 1** Приблнжáшесѧ же праѣдникъ ѿпрѣснѡкъ, глаголемый пасхъ:
- 2** и искакъ архїерей и книжницы, какѡ бы оубили егѡ: бо ахъсѧ бо людѣй.
- 3** Бынде же сатанѧ во іѡдѣ нарицаемаго іскарїштъ, сѹша ѿ числѣ ѹбоюнадесѧтѣ.
- 4** И шедъ глагола архїеревомъ и воеvodамъ, какѡ егѡ предастъ имъ.
- 5** И возрадовашасѧ, и сопѣшаша ємъ среberеники дати:
- 6** и исповѣда [ѡбѣщасѧ], и искаше оудобна врѣмене, да предастъ егѡ имъ везнарода.
- 7** Прїнде же дѣнь ѿпрѣснокъ, воньже подобаше жрети пасхъ:
- 8** и послѣ петрѧ и іѡанна, речъ: шедша оуготовайта наимъ пасхъ, да ѻмы.
- 9** Шна же речеста ємъ: гдѣ хощеши оуготовамъ;
- 10** Она же рече имъ: се восторжашемъ вѣма во градѣ, срѣшетъ вѣ человѣкъ въ складѣльницѣ вѣдѣ носѧ: по нѣмъ идѣти въ дому, воньже входитъ,
- 11** и рѣкѣта дому владыци: глаголеши ти ебѣ оучить: гдѣ єсть ѿбнитель, идѣже пасхъ со оучинки моими сиѣмъ;
- 12** И той вѣма покажетъ горницъ вѣлию постланъ: тѣ оуготовайта.
- 13** Шедша же ѿбрѣтѣста, икоже рече имъ: и оуготоваста пасхъ.
- 14** И егда быстъ часъ, возлеже, и ѹбанадесѧтѣ алпѣа съ нимъ.
- 15** И рече къ нимъ: желаниемъ возможенъ сїю пасхъ бысти съ вѣми, прѣждѣ дѣже не прїнимъ мѣкъ:
- 16** глаголю бо вѣмъ, икош ѿсѣлѣ не имамъ бысти ѿ неѣ, дондеже скончайтсѧ во цркви бѣїн.
- 17** И прїнимъ чашъ, хвалъ воздавъ, рече: прїнимите сїю, и раздѣлите сеѣ:
- 18** глаголю бо вѣмъ, икош не имамъ пить ѿ плодѣ лознаго, дондеже цркви бѣїе прїндеши.
- 19** И прїнимъ хлѣбъ, хвалъ воздавъ преломи, и дадѣ имъ, глаголѧ: сїе єсть тѣло мое, єже за вѣ дадено: сїе творите вѣ мое вспоминаніе.
- 20** Такожде же и чашъ по вѣчернѣ, глаголѧ: сїѧ чаша новыи завѣтъ моему крою, иже за вѣ проливаетсѧ:

**21** Ὁμέλε εὲ, ρύκὰ πρεδαιόσαγω μὴ το μηόῳ (**ἔστε**) να πραπέζῃ,

**22** ἡ εἶχ οὗτος χλεύθεσκοις ἵδεται πο ρεχέννομος [πο πρεδίστατεννομος εοβέπτω]: Ὁμέλε γόρε ψελοβέκος τομοῦ, ἵμιζε πρεδαέται.

**23** Ἡ τοιην начаша искати въ себѣ, кото́рый о́твѣтъ ѿ ніхъ хо́шетъ сїе сотвори́ти.

**24** Бы́стъ же и́ прѧ въ ніхъ, кій мнитсѧ и́хъ бы́ти болїй.

**25** **О**нъ же рече и́мъ: царіе та́збікъ го́сподствуетъ и́ми, и́ о́бладающи и́ми благода́тель нарцáютсѧ.

**26** Ви́ же не́ та́кѡ: но́ болїй въ вásъ, да́ бъде́тъ и́кѡ мній: и́ ста́ре́й, и́кѡ сла́жай.

**27** Кто́ бо́ болїй, возле́жай ли, и́ль сла́жай; не́ возле́жай ли; и́зъ же по́среще вásъ є́сть и́кѡ сла́жай.

**28** Ви́ же є́стъ пре́вѣше со мно́ю въ напа́стяхъ мои́хъ:

**29** и́зъ зале́щаваю вámъ, и́коже зале́ща ми́нѣ Ὅци мо́й, цртво,

**30** да́ га́сте и́ піе́те на́ πραпéзѣ мо́ей во́ цртви мое́мъ: и́ сяде́те на́ πρеспóлѣхъ, сядáще Ὅбеманáдеса́ите колéнома гíлевома.

**31** Рече́ же гдѣ: сімѡне, сімѡне, се си́танà про́снитъ вásъ, да ви́ се́жалъ, и́кѡ пши́ни́цъ:

**32** и́зъ же моли́хса́лъ ω̄ πεӣ, да не́ о́склдїе́тъ вѣ́ра тво́я: и́ ты́ и́бко́гда о́брáщься о́ттвे́рди вѣ́рати́ твою.

**33** **О**нъ же рече́ є́мъ: гдї, съ тобою гото́въ є́сть и́ въ темни́цѣ и́ на сме́рти и́ти.

**34** **О**нъ же рече: глаго́лю ти́, пе́тре, не́ возгла́ситъ пе́тре днéсь, до́ндеже πρικράты вѣ́ржеши́ся мене́ не́ вѣ́дѣти.

**35** И́ рече́ и́мъ: є́гда по́слáхъ ви́ бе́зъ влагáлища и́ бе́зъ мѣ́ха и́ бе́зъ сапóгъ, є́дà чесогѡ лишени и́бы́стъ; **О**нъ же рѣ́ша: ни́чесо́же.

**36** Рече́ же и́мъ: но́ и́бко́ и́же и́матъ влагáлище, да вóзметъ, та́кожде и́ мѣ́хъ: а́ и́же не́ и́матъ, да прода́етъ ри́зъ скою, и́ кѹпитъ нóжъ.

**37** Глаго́лю бо́ вámъ, и́кѡ є́ши пíсаное се, подоба́етъ, да и́кончáетъ ω̄ ми́нѣ, є́же: и́ со бе́ззаконныи вмѣни́ся. И́бо є́же ω̄ ми́нѣ, кончи́нъ и́матъ.

**38** **О**нъ же рѣ́ша: гдї, се и́шжа́лъ здѣ́ дѣла. **О**нъ же рече́ и́мъ: до́вóльно є́стъ.

**39** (**Здѣ́ рѣ́ша**) И́ и́звéдъ и́де по о́бýчай въ гóрѣ є́леѡнскѣю: по нéму же и́доша о́гчнци є́гѡ.

**40** Бы́въ же на мѣстѣ, рече имъ: моли́тесѧ, да не вни́дите въ напа́сть.

**41** И сámъ ѿспѹши ѿ нíхъ та́ко ве́ржéнiemъ камене, и поклонь колéна молáшесѧ,

**42** глагóлѧ: ѿчę, ѿщe вóлиши мимонести чáшъ сiò ѿ мене: ѿбáче не мoà вóлѧ, но твоѧ да в孚дeтъ.

**43** И ви́сѧ же ємъ ѿгѓлъ съ небе, оўкраплѧ єгò.

**44** И бы́въ въ по́двизѣ, прилѣжнѣ молáшесѧ: бы́сть же по́тъ єгѡ та́ко камли кро́ве кáплющиѧ на землю.

**45** И востáвъ ѿ моли́твы (**и**) пришедъ ко оўчнїкѡмъ, ѿбрѣтъ имъ спáшихъ ѿ пе́чали

**46** и рече имъ: что́ спитъ; востáвше моли́тесѧ, да не вни́дите въ напа́сть.

**47** ѿщe же ємъ глагóлющъ, се народъ, и нарица́емый іѡда, єдýнъ ѿ ѿбоюна́десѧтъ, идáше предъ нíми, и пригѹши ко іисови цѣловати єгò. Сiе во ефъ знáменiе дáлъ имъ: єгóже ѿщe ло́бжъ, то́й єсть.

**48** И сѧ же рече ємъ: іѡдо, ло́бзанiемъ ли сѧ члвѣческаго предла́ешъ;

**49** ви́дѣвшe же, иже вѣ́хъ съ нíмъ, вывáемое, рѣша ємъ: гдi, ѿщe оўдáримъ ножемъ;

**50** И оўдáрн єдýнъ имъ нíхъ архїерéова раба, и оўрѣза ємъ оўхо десноe.

**51** Се́бѣшáвъ же іисъ рече: ѿстáвите до сегѡ. И коснѣвса оўха єгѡ, и сцѣлъ єгò.

**52** Рече же іисъ ко пришедшымъ на нь архїерéомъ и вое́вóдамъ церкѡвнымъ и стáрцемъ: та́ко на разбоиника ли изы́дости со ѿржїемъ и дре́кольми та́ти мѧ;

**53** по всѧ днiи сѹщъ ми съ вáми въ цérкви, не прогордишь рѹки на мѧ: но се єсть вáша година и ѿбласть тéмная.

**54** Смше же єгò ведоша, и введоша єгò во двóръ архїерéовъ. Пе́тръ же вострѣдъ идáше и здалéча.

**55** Возгнѣшымъ же ѿгny посредѣ дворъ и вкѹпѣ сѣдáшымъ имъ, сѣдáше пе́тръ посредѣ имъ.

**56** Оўзрѣши же єгò рабына иѣка сѣдáща при се́бѣ [**ѿгнi**], и воззрѣши на нь, рече: и сеи съ нíмъ есъ.

**57** Онъ же ѿвérжесѧ єгѡ, глагóлѧ: жено, не знáю єгѡ.

**58** ḥ помáлък дрѹгíй ви́дѣвъ є́гò, рече: ḥ ты́ ѿ нíхъ є́сì. Пéтръ же рече: че́ловéчe, нíсмь.

**59** ḥ мимошéдшъ тíкѡ часу є́дномu, и́нъ нíкíй крѣплáшесѧ глагóлѧ: ви́стиннъ Ѹ се́й съ нíмъ е́тъ: и́бо галїлéанинъ є́сть.

**60** Рече же пéтръ: че́ловéчe, не вѣ́мъ, є́же глагóлеши. ḥ ѿбїе, є́щe глагóлющъ є́мъ, возгласи́ пѣ́тъ.

**61** ḥ ѿбрáщесѧ гдѣ воззрѣ на пéтрà: ḥ пома́нъ пéтръ слóво гдñе, тíкоже рече є́мъ, тíкѡ прéждe дáже пѣ́тъ не возгласи́тъ, ѿвéржешисѧ мене́ трикráты.

**62** ḥ и́зшéдъ вóнъ, плáкасѧ гóрыкѡ.

**63** ḥ мѹжíе дeржáшii тíса рѹгáхъсѧ є́мъ, вїюще:

**64** ḥ закры́вше є́гò, вї́ахъ є́гò по лицu, ḥ вопрошáхъ є́гò, глагóлюще: прорцы, ктò є́сть оударéй тѧ;

**65** ḥ и́на мнóга хѹлѧще глагóлахъ нáнь.

**66** ḥ тíкѡ вýстъ дéнь, собра́шасѧ стáрцы людстvи и́ архíерéе и́ кнíжници, и́ ведóша є́гò на сóмъ свóй,

**67** глагóлюще: ѿшe ты́ є́сì хѹтóсѧ; руки нáмъ. Рече же и́мъ: ѿшe вáмъ реку́, не и́мепте вѣ́ры:

**68** ѿшe же и́ вопрошu (**вы**), не ѿвéшáете мì, ни ѿвüститè:

**69** ѿсéлъ вðде́тъ сíхъ члвéческíй сéдáй ѿдеснu сíлы вжíя.

**70** Рéша же вси: тý ли оудо є́сì сíхъ вжíй; **О**нъ же къ нíмъ рече: вы́ глагóлете, тíкѡ ѿзъ є́смь.

**71** **О**нý же рéша: чтò є́щe тreбуетъ свидéтельства; сáми во слы́шахомъ ѿ оудетъ є́гò.

### Глаvá 23

**1** (**Зл** р.). ḥ востáвше всे мнóжесvо и́хъ, ведóша є́гò къ пíлáту.

**2** Начáша же нáнь вáднти, глагóлюще: сeгò ѿбрéтóхомъ разvращáющa тáзýкъ нáшъ и́ возvранáющa кéсареви дáнь длáти, глагóлюща сeбe хѹтá црж вýти.

**3** Пíлáтъ же вопроси є́гò, глагóлѧ: тý ли є́сì цrъ iудéоmъ; **О**нъ же ѿвéшáвъ рече є́мъ: ты́ глагóлеши.

**4** Π්ලάτος ότις ρεψε καὶ ἀρχῆρέωμα ἡ παρόδος: οὐκότελος ὁ βερβέτας εἴναι τοις οὐκέτησι.

**5** Όνι ψειράχθει γλαγόλιψε, τίκω παζβραψάεται λούδη, ούτι πο βέη ιώδεν,  
ναχένται ώς γαλλένι δο ζδέ.

**6** Πῖλάτζ ότι είπε στην αρχή της διαδικασίας πως ο Ιησούς είναι ο βασιλιάς των Ιουδαίων;

**7** Ḥ ραζθμέκι, ḥikw ḫ ὕβλαστη ἡρωδούς ἔστε, ποιεὶ ἐγὼ κο ἡρωδός, εὐψώ ἵ τομό<sup>ύ</sup>  
εο ἱερόνυμός εκ τῆλα δη.

**8** Щрвдъ же відѣвъ інса радъ вѣстъ тѣлѡ: вѣбъ во желâж ѿ мнóга врѣмене відѣти  
єгò, занè слышаше мнóга ѿ нѣмъ: и надѣжашася знáменїе нѣкое відѣти ѿ негѡ  
бываюмо.

**9** Биопрошáше же ёгò словесы мноғими: Ӧнк же ничеѡже ѿвѣщаваше ёмъ.

**10** Сто́хъ же архієреї и книжници, прилежащи вадаще наѧ.

**11** Оұқориңек же әғө һіршадж әз вәни своімн һә порғағас, әбділкә әғө вә різғ  
свіктуғ, возвращати әғө къ пілаптъ.

**12** Бы́ста же дрѹга ѷрѡдз же и́ пїлátz вz тóй дéнь сx гобóю: прéждe во бѣста враждѹ имѹща междѹ гобóю.

**13** Πίλάτζ же созвáвъ архíерéн и киâзи и людни,

**14** рече къ нимъ: приведоستя ми члвѣка сего, таکо разбраша юща людни: и се ѿз пред вѣми и отѧзва, ни єдиная же ѿбрѣгъ въ члвѣцѣ съмъ вину, та же наинъ вадитъ:  
**15** но ни ѿрѡдъ: послалъ во его къ немъ, и се ничтоже доистойно смѣрти сотворено  
есть въ немъ:

**16** እንደሚችሉ ማቅረብ ይችላል.

**17** И́же же и́мáше на всíх прáздникии ўпóщáти и́мъ ेдíнаго.

**18** Біозопіша же всі народа, глаголюще: возмі сегò, ўпігостій же наама варавв.

**20** Пáки же пíллáтз возгласи, хотà ўпðсгýти інса.

**21** Θн́ же возглашáхъ, глагóлюще: распн́, распн́ єгò.

**22** Όντας όμως τρετή γένεση ρεγές και ημίμενος: πώς θα μπορούσε να είναι; Η ιδέα σύντομα διασπάται από την πραγματικότητα.

**23** Ὡνί́ же прилέжάχ<sup>8</sup> глáсы велíкими, проскáще է́гò на распáтїе: һ̄ оўстоákх<sup>8</sup> [превозмогáх<sup>8</sup>] глáси һ̄хз һ̄ архíерéйсгїи.

**24** Пíлáтз же пос8дн бýти прошénю һ̄хз:

**25** Шп8стн же бýвшаго за крамолъ һ̄ оўбíйство всаждéна въ темнíцъ, է́гóже прошáх<sup>8</sup>: һ̄са же предаде вóли һ̄хз.

**26** һ̄ یкѡ поведóша է́гò, є́мше сíмона и́коего күрнéа, град8ща сx селà, возложиша наńь кртз, нестн по һ̄сб.

**27** һ̄дáше же вослѣдз է́гѡ нарóдз мнóгз людéй, һ̄ жены, і́же һ̄ плáках<sup>8</sup> һ̄ ридáх<sup>8</sup> է́гѡ.

**28** Ӯбрáщесл же къ нíмъ һ̄сз рече: дшéри іерлімскн, не плáчинтесл ѡ мнé, ժвáче сеbe плáчинте һ̄ чадз вáшихз:

**29** یкѡ сè днíе град8тз, въ на́же реч8тз: блажéны неплóды, һ̄ оўгрóбы, і́же не родиша, һ̄ соسى, һ̄же не доиша.

**30** Тогдà начн8тз глагóлати горáмъ: падíте на ны: һ̄ холмóмъ: покрýйтє ны.

**31** Занè, ăшe въ с8ровѣ дреbѣ сїл творáтз, въ с8сѣ чтò в8деitз;

**32 (Здѣшн.)** Ведáх<sup>8</sup> же һ̄ йна дѣл 5лодѣл сx нíмъ оўбýти.

**33** һ̄ է́гдà прїндóша на мéсто, нарицáемое лóбноe, тѣ распáша է́гò һ̄ 5лодѣл, ۆваго оўбѡ ѡдесн8ю, ă др8гáго ѡш8ю.

**34** һ̄сз же глагóлаше: Ӯчe, шп8стn һ̄мъ: не вѣдáтз бо чтò творáтз. Раздѣлáющe же ризы է́гѡ, мегáх<sup>8</sup> жрéвїл.

**35** һ̄ стoákх<sup>8</sup> людíе зráшe. Ругáх<sup>8</sup> же һ̄ кнáзи сx нíми, глагóлюющe: һ̄нáлж сїce, да сїceтз һ̄ сеbe, ăшe тóй ҆стъ ҳртóсз вжїй һ̄збрáнный.

**36** Ругáх<sup>8</sup> же է́мъ һ̄ вóини, прист8пáюющe һ̄ Ӯцетз придѣюющe է́мъ,

**37** һ̄ глагóлах<sup>8</sup>: ăшe ты է́си црь 18дéйскz, сїcнисл сáмъ.

**38** Бéк же һ̄ написáнїе написано наđ нíмъ писмены ҆ллинскими һ̄ рíмскими һ̄ է́врéйскими: сéй ҆стъ црь 18дéйскz.

**39** Ծдíнз же ѿ ѡбѣшеною 5лодѣю ҳ8лажe է́гò, глагóлж: ăшe ты է́си ҳртóсз, сїcн сеbe һ̄ на́ю.

**40** Ծвѣщáвz же др8гíй прещáше է́мъ, глагóлж: ни ли ты вóинисл вѓа, یкѡ въ тóмже ѡс8ждéнз է́си;

**41** Ἡ μὲν οὖτος εἰ πράειδε: δοστῶνας εἰ πο δέλωμα οὐκ εοπρέμενε: εἴς τοι δη  
ἔδιναν τὸν αὐτὸν σοτεορή.

**42** Ἡ γλαγόλασθε ἵνεον: πομανί μα, γῆ, ἐγδα προΐδεσθε εἰ προτεῖνει το.

**43** Ἡ ρεχεὶς ἐμὸντος ἵνεον: ἀληνί τοι πεπέ, δηέστησο μηνού εοδεσθε εἰ ραὶ.

**44** Εἴτε χάτοις ταῖς πεστύαι, Ἡ τολα εύστη πο ετεί πεληνί δο χατα δεβάταγο:

**45** Ἡ πομέρης σόληντε, Ἡ πατέρας περικόνας ραζδράστη ποσρεδέ.

**46** Ἡ εοργλάσθε γλάσομα κεληντος ἵνεον, ρεχεὶς: Οὔτε, εἰ ρυπέ τοι πρεδαὶ δέχεται μόι. Ἡ τοῦτο ρέκτη ἵζδησθε.

**47** Βίδεε εἰ ποτηντος εύστησε, προελάντε ετα, γλαγόλας: εοίστινος χλεψέκτη εἴς προνής εέ.

**48** Ἡ ετοί προηέδησθε ναρόδη πο ποζόρτε εέη, βίδατε εύβαλιουσα, ειώτε πέρση τοῦτο εοργραψάχθε.

**49** Σποάχθε ψε ει ποηέμην ἐγώ ἵζδαλέτα, Ἡ ψεντη εποειδετεοελαεσθε ἐμὸντος πο γαληλέη, εράψτη τοῦτο.

**50** Ἡ εέ, μάζη ἵμενεμα ἰώσιφτ, εοβέτηντος τούτη, μάζη ελγτη Ἡ προνή,

**51** εέη δε εέ προητάλτη εοβέτης Ἡ δέλθε ἱχτ, πο ἀριμαδέα γράδα ἰδείσκα, Ἡ ψε χάλασθε Ἡ τάμα προτεῖα εττία:

**52** εέη προητόπλη το ποιλάτης, προειτη πετέτε ἵνεοντα:

**53** Ἡ εηέμα ἐ ωενήτη πλαστηνίτε, Ἡ πολοζή ἐ πο γρόβες ἵζεψεντε, εἰ πέμτη δε εέη ποητόζε εηκογδάζε πολοζέντ.

**54** Ἡ δέητε εέη ποητόκτη, Ἡ εηεώπτη εεβέτασθε.

**55** Εηειδες ψε ποηδηντας ψεντη, τάχθε εάχθε προητη το ημά πο γαληλέη, είδεηα γρόβτη, Ἡ ταῖς πολοζέντο εύστη πετέλο ἐγώ:

**56** εοργράψτησθε ψε οὐγοτόβασα ἀρωμάτης Ἡ μύρο: Ἡ εἰ εηεώπτη οὖτος οὐμολχάστη πο εάποεδη.

**Ѡ іѡанна Ст҃о<sup>і</sup> блговѣствованіе**

Гла́ва 18

**1 (Закон.) (І)**  іੱл рéкъ іїсъ, нѣзъде со оѹчнїкїи своїми на шнзъ поль по гоіка кедрскa, ндѣже вѣ вергограда, въ ѕньже вниде самъ и оѹчнїцы ѣгѡ:

**2** вѣдаше же [и] іѡда предаѧй ѣгò мѣсто, яко множицю собиралося іїсъ тѹ со оѹчнїкїи своїми.

**3** іѡда оѹбо прїемъ спірѹ и ѿ архїерей и фаріеи слѹгы, прїиде таѡ со свѣтилы и свѣщаами и ѡрѹжїи.

**4** іїсъ же вѣдый всѣ градышил на ны, нѣзъде рече имъ: когѡ ишетe;

**5** ѡвѣщаша ѣмѹ: іїса на зорѣа. Гла имъ іїсъ: азъ ѣсмъ. Стоѧше же и іѡда, иже предаѧше ѣгò, съ нымъ.

**6** єгда же рече имъ: азъ ѣсмъ, нѣдоша вспять и падоша на землю.

**7** Паки оѹбо вопроси иихъ (іїсъ): когѡ ишетe; ѡни же рѣша: іїса на зорѣа.

**8** ѡвѣща иїсъ: рѣхъ вамъ, яко азъ ѣсмъ: аще оѹбо мене ишетe, ѿстачите сихъ ити:

**9** да се вѣдуете слово, єже рече, яко иже дѣлъ ѣсн миѣ, не погуби ихъ ѿ нихъ ни когѡже.

**10** Симоны же пѣтъ, и мыи ножъ, нѣзълече ѣгò, и оѹдари архїерѣова раба, и оѹрѣза ѣмѹ оѹхъ десноe: вѣ же имъ рабѹ малыхъ.

**11** Рече оѹбо іїсъ пѣтъ, вонзъ ножъ въ ножници: чашъ, юже даде миѣ ѡци, не имамъ ли пить ѣл,

**12** спіра же и тѣсажиникъ и слѹгы іѡдѣистїи іша іїса и свѧзаша ѣгò,

**13** и ведоша ѣгò ко иинѣ пѣтѣ: вѣ бо тѣсть каїафѣ, иже вѣ архїерей лѣтѹ томѹ:

**14** вѣ же каїафа дѣвый сопѣтъ іѡдѣомъ, яко оѹне ѣсть єдиномѹ человѣкѹ оѹмрѣти за людни.

**15** По іїсѣ же идѣше симоны пѣтъ и дрѹгіи оѹчнїкъ: оѹчнїкъ же той вѣ знáемъ архїерѣови, и вниде со іїсомъ во двоихъ архїерѣовъ:

**16** пѣтъ же стоѧше при двѣрехъ виѣ. Нѣзъде оѹбо оѹчнїкъ той, иже вѣ знáемъ архїерѣови, и рече двѣрници, и введенѣ пѣтъ.

**17** Глагола же раба двѣрница пѣтъ: ѣда и ты оѹчнїкъ ѣсн члвѣка сегѡ; Глагола ѿнъ: не ѣсмъ.

**18** Сто́хъ же рабъ и слуги Го́гы сопро́вожде, я́ко зи́мà вѣ́, и гре́жъса: вѣ́ же съ ны́ми пе́тре сто́к и гре́жъса.

**19** А́рхіерей же вопро́си и́са о ѿчнѣ́хъ и́гѡ и о ѿчнѣ́и и́гѡ.

**20** Свѣ́щà ємъ и́съ: а́зъ не ѿбийва́сь гла́хъ міръ: а́зъ ве́седа о ѿчахъ на сонмищахъ и въ цéркви, и́дѣже ве́седа і́адеи си́емлютса, и та́й не гла́хъ ни́чесо́же:

**21** чго́ ма вопроша́ши; вопро́си слы́ша́шихъ, что́ гла́хъ и́мъ: и́, си́ вѣ́датъ, и́же рѣ́хъ а́зъ.

**22** Стѣ́л же рéкшъ ємъ, єднѣ́ш ѿ предсто́ящихъ слугъ ѿдáри въ ланитъ и́са, рéкъ: та́ко ли ѿвѣ́шава́ши а́рхіерéови;

**23** Свѣ́щà ємъ и́съ: а́ще залѣ́ гла́хъ, си́дѣ́тельствъ и́гѡ залѣ́: а́ще ли добрѣ́, чго́ ма вї́ши;

**24** Посла же и́гò а́нна свѣ́дана къ каїафѣ́ а́рхіерéови.

**25** Е́въ же си́мѡни пе́тре сто́к и гре́жъса. Рѣ́ша же ємъ: єда и ты ѿчнїкъ и́гѡ и́съ; О́нъ (же) ѿвѣ́ржеса и рече: и́съ.

**26** Глагола єднѣ́ш ѿ рѣ́зъ а́рхіерéовъхъ, ю́жника си́й, ємъже пе́тре ѿрѣ́за ѿчо: не а́зъ ли та́къ ви́дѣхъ въ ве́ртогра́дѣ съ ны́мъ;

**27** Пáки ѿбо пе́тре ѿвѣ́ржеса, и а́вѣ́ пи́тель возгласи.

**28** (Здѣ́ш.) Ви́доша же и́са ѿ каїафи въ пре́твръ. Е́въ же ѿпро: и ти́ не ви́доша въ пре́твръ, да не ѿсквернáтса, но да и́адѣтъ пасхъ.

**29** И́зъи́де же пїлáтъ къ ны́му вóнъ и рече: кѹю рѣ́чъ [кинъ] приноси́те на че́ловѣ́ка се́годь;

**30** Свѣ́щаша и рѣ́ша ємъ: а́ще не бы́ (бы́лиз) се́й злодѣ́й, не бы́хомъ прéдали и́гò ти́бѣ́.

**31** Рече же и́мъ пїлáтъ: пои́мите и́гò бы́ и по закону вáшему си́дните ємъ. Рѣ́ша же ємъ і́адеи: на́мъ не до́стонитъ ѿбнїти ни когóже:

**32** да сло́во и́сово си́дните, єже рече, назнаменъ, ко́ему смéртю хота́ше ѿмрёти.

**33** Ви́нди ѿбо пáки пїлáтъ въ пре́твръ, и пригласи и́са, и рече ємъ: ты́ ли и́съ црь і́адеиикъ;

**34** Свѣ́щà ємъ и́съ: и се́бѣ́ ли ты́ си́е глаголеши, и́лъ и́ніи ти́бѣ́ реко́ша и ми́тъ;

**35** Свѣ́щà пїлáтъ: єда а́зъ жи́дови́нъ и́съ; родъ тво́й и а́рхіерéи преда́ша та́къ ми́тъ: что́ и́съ сопро́вілъ;

**36** **Ѡ**вѣщѧ тѣсъ: цртво мое нѣстъ ѿ міра сегѡ: ѿще ѿ міра сегѡ вѣло бы цртво мое, слѹгѣ мои (**օѹбѡ**) подвижалися быша, да не прѣданы быхъ былъ іудеомъ: нѣ же цртво мое нѣстъ ѿсюдъ.

**37** Рече же ємъ пїлатъ: оѹбо црь ли єси ты; **Ѡ**вѣщѧ тѣсъ: ты глаголеши, иако црь єсмъ ѿзъ: ѿзъ на сїе роднія сѧ и на сїе прїндѹхъ въ міръ, да свидѣтельствѹ ѹстина: (**и**) всѧкъ, иже єстъ ѿ истины, послѹшаєтъ гласа моего.

**38** Глагола ємъ пїлатъ: что єсть истина; **и** сїе реикъ, паки извѣде ко іудеомъ, и глагола имъ: ѿзъ ни єдиныя вину ѿбрѣтатю въ нѣмъ:

**39** єсть же ѿбꙗчай вѣмъ, да єдинаго вѣмъ ѿпѹшъ на пасхѣ: хощетъ ли оѹбо, (**и**) ѿпѹшъ вѣмъ црь иудейска;

**40** Возопиша же паки вси, глаголюще: не сего, но варѧвъ. Екъ же варѧва разбойникъ.

### Глаꙑ 19

**1** Тогда оѹбо пїлатъ поѣтъ тѣса, и ети (**ეցծ**):

**2** и вонни сплѣтше вѣнѣцъ ѿ тѣрнія, возложиша ємъ на главу, и въ ризъ вагрѣнъ ѿблекоша егда,

**3** и глаголахъ: радиъсѧ, црь иудейскїй. **и** вѣахъ егда по ланитома.

**4** Извѣде оѹбо паки вони пїлатъ, и глагола имъ: се, извождъ егда вѣмъ вони, да разумѣете, иако въ нѣмъ ни єдиныя вину ѿбрѣтатю.

**5** Извѣде же вони тѣса, иосѧ тѣрнѣенъ вѣнѣцъ и вагрѣнъ ризъ. **и** глагола имъ: се, члѣвѣкъ.

**6** Егда же видаша егда архїерей и слѹгѣ, возопиша глаголюще: (**ՅԱ Տ**) распни, распни егда. Глагола имъ пїлатъ: понимите егда вы, и распните, ѿзъ бо не ѿбрѣтатю въ нѣмъ вину.

**7** **Ѡ**вѣшаша ємъ іудеи: мы законъ иаммы, и по закону нашему должны єсть оѹмрѣти, иако себѣ сѧ вѣжія сотвори.

**8** Егда оѹбо смыша пїлатъ сїе слѹво, паче оѹбоѧсѧ,

**9** и видае въ преторѣ паки, и глагола тѣса: ѿздѣлъ єси ты; тѣса же ѿвѣта не даде ємъ.

**10** Глагóла же ємѹ пїлáтъ: мнѣ ли не гльєши; не вѣси ли, ѹкѡ влáсть ѵмамъ распáти тѧ и влáсть ѵмамъ пѹстýти тѧ;

**11** ѩвѣщà тїсъ: не ѵмаши влáсть ни єдныя на мнѣ, ѵшє не бы ти дано сѹшише: сегѡ ради предаўый мѧ теbe бóлїй грѣхъ ѵматъ.

**12** Ѣ сегѡ нѣскáше пїлáтъ пѹстýти єгò. Іѡдéе же вопїлхъ, глагóлюще: ѵшє сего пѹстиши, нѣси дрѹгъ кесаревъ: вслкъ, ѹже царѧ сеbe твори́тъ, проти́внитъ кесарю.

**13** Пїлáтъ оѹбо слышиавъ сїе слόво, нѣзведе вонъ тїса и сїде на сѹдини, на мѣстѣ глаголемѣмъ лїдостроптонъ, єврéйски же гаввáдъ.

**14** Екъ же пактока пактї, часъ же ѹкѡ шестыи. И глагóла іѡдéомъ: се, црь вáшъ.

**15** Онъ же вопїлхъ: возмї, возмї, распни єгò. Глагóла ѵмъ пїлáтъ: цржъ ли вáшего распинъ; ѩвѣщаша ѡрхїерéе: не ѵмамы царѧ тóкмо кесарѧ.

**16** Тогда оѹбо предаде єгò ѵмъ, да распнетъ. Поемше же тїса и ведоша:

**17** и нога крѓта свой, нѣзиде на глаголемое лобное мѣсто, єже глаголетъ єврéйски голгóдъ,

**18** и дѣже пропаша єгò, и съ нимъ ина два сюдъ и сюдъ, посредѣ же тїса.

**19** Написа же и титла пїлáтъ, и положи на крѓтѣ. Екъ же написано: тїсъ на зорянинъ, црь іѡдéйскїй.

**20** Сегѡ же титла мнози читоша и іѡдéй, ѹкѡ вліз вѣ мѣсто града, и дѣже пропаша тїса: и вѣ написано єврéйски, гречески, римски.

**21** Глаголахъ оѹбо пїлáтъ ѡрхїерéе іѡдéйстїи: не пиши: црь іѡдéйскїй: но ѹкѡ самъ рече: црь єсмъ іѡдéйскїй.

**22** ѩвѣщà пїлáтъ: єже писахъ, писахъ.

**23** Вонни же, єгда пропаша тїса, прїаша рїзы єгѡ, и сотвориша четыри части, коечждо вони чистъ, и хїтѡнъ: вѣ же хїтѡнъ нешибенъ, сѹшие носткани вѣсь.

**24** Рѣша же къ сеbe: не предеремъ єгѡ, но мѣтнемъ жрецилъ и нѣмъ, комѹ вѣдетъ да сбѣдетъ писаніе, глаголюще: раздѣлиша рїзы мої сеbe и и матісмѣ моей меташа жрецилъ. Вонни оѹбо икъ сотвориша.

**25** (**Здѣшн.**) Стоахъ же при крѓтѣ тїсевѣ мѣти єгѡ, и сеетрѣ мѣтрѣ єгѡ, маріа клеопова, и маріа магдалина.

**26** Тїсъ же видѣвъ мѣтъ и оѹчнїка стояща, єгоже люблѣше, гла мѣтри сбоенъ: жено, се, синъ твой.

**27** Ποτόμῳ γῇ ὡγῆνκῷ: εὲ, μῆτη τεολ. Ἡ ὁ τογῷ χαρὰ ποάτῳ ὥστε οὐγῆνκῷ εὸντι.

**28** Ποσέμῳ εἰδύῃ ἵησος, ἕκω βελόνῃ οὐρήσασκος, δα εὐδετεῖ πισάνιε, γῇ:

κάτιδος.

**29** Σοεὐδος ότι στοάσε πόλιν ὄψεται. Οὗτοί ότι οὐπόλιννυσε γένεθλος ὄψεται ἢ να πρόστη  
βόνιζε, πριδέσσα κο οὐρανώμῳ ἐγώ.

**30** Ήγδαί ότι πριάτος ὄψεται ἵησος, ρεχεῖς ουερεσίασκος. Ἡ πρεκλόνης γλαυκός, πρεδαδέ αἵξ.

**31** Ιδέεις ότι, πονέζε πατόκος εἴης, δα οὐετάνθητος να κρεετής τέλεσα εκ γένεθλου,  
εἴκος εοντάκις δένη τολείτης γένεθλος, μολίσα πιλάτα, δα πρεβιότος γώλενης ἤχος ἢ  
βόζμος.

**32** Πριηδόσα ότι βόνην, ἢ πέρβολος οὐρεώς πρεβίσα γώλενη, ἢ δρυγόλος ραπάτολος εκ  
νήμων:

**33** Η ἵησα ότι πρισέδεσε, ἕκω βιδέσσα ἐγός οὐρήσα οὐμέρσα, οὐ πρεβίσα ἐμός γόλενης,

**34** οὐ έδινης ὁ βώνης κοπιέμος ρέμρα ἐμός προβοδέ, ἢ ἀβίες ήζύδε κρόβης ἢ βοδά.

**35** Η βιδέσσεις ενιδέστελτον, ἢ ηστινης ἔστε ενιδέστελτο ἐγώ, ἢ πότην βέστη,  
ἕκω ηστινος γλαγόλετος, δα βύτι βέρος ημετε.

**36** Βάσια εοιτά, δα εὐδετεῖ πισάνιες κόστη οὐκρυψίτελος ὁ οὐρεώς.

**37** Η πάκι δρυγός πισάνιε γλαγόλετος: βοζράτος ήνης, ἐγόζε προβοδόσα.

**38** (**Βλ. ξε.**) Πο ιχός ότι μολί πιλάτα ιώσιφος, ηζες ὁ ἀριμαδέας, εύης οὐγῆνκος ἵησος,  
ποταένης ότι επράχα ράδη ιδέησκα, δα βόζμετος τέλος ησοβος: οὐ πονετής πιλάτος. Πριήδε  
ότι οὐ βάτος τέλος ησοβο.

**39** Πριήδε ότι οὐ ηικοδίμων, πρισέδης κο ησοβη ηόψιο πρέζδε, ουελά εμέσενης  
εμύρηνο οὐ λλόηνο, ἕκω λίτρας επτό.

**40** Πριάτης ότι τέλος ησοβος, οὐ οὐεβίστα ἐρίζαμης ἀρωμάτης, ἕκοζε οὐβάτη  
έστη ιδέωμος πογρεβάτη.

**41** Βές ότι να μέστης, οὐδέτερης ραπάτης, βέροτης [βερτογράδος], οὐ εκ βέρτης γρόβη  
ηόβη, εκ ηέμης ηικολίζεης ηικιτόζεης πολοζένης εΐς:

**42** Τύ οὐρέο πατητά ράδη ιδέησκα, ἕκω βλίζε βάσε γρόβη, πολοζίστη ησα.

По Евангелии  
Обиходного напева

**(1)**

T.I T.H  
Бар. Б.

Сла - ва дол - го - тер - пе - ни - ю Тво - е - му, Гос - по -

ди, слава Те - бе.

По Евангелии  
Напева Валаамского монастыря

**(2)**

Сла - ва дол - го - тер - пе - ни - ю Тво - е - му, Гос - по - ди,

слава Те - бе.

*Далее сразу "Днесъ висит на древе", потом малая сугубая ектения и молитва.*

## Днесь висит на древе

Излож. д.Сергия Трубачева

*Oдин*

Бар. Б. 

Днесь ви - сит на дре - ве, И - же на во - дах зем - лю по -  
 ве - си - вый, вен - цем от тер - ни - я об - ла - га - ет - ся, И - же  
 ан - ге - лов Царь, в лож - ну - ю баг - ря - ни - ду об - ла -  
 ча - ет - ся, о - де - ва - яй не - бо об - ла - ки;  
 за - у - ше - ни - е при-ят, И - же во И - ор - да - не сво - бо -  
 ди - вый А - да - ма; гвоздь - ми при - гво - зди - ся  
 Же - них цер - ков - ный, ко - пи - ем про - бо - де - ся  
 Сын Де - вы. По - кла - на - ем - ся стра - стем  
 Тво - им, Хри - сте, по - кла - на - ем - ся стра - стем Тво -  
 им, Хри - сте, по - кла - на - ем - ся стра - стем Тво - им,  
 Хри - сте, по - ка - жи нам и слав - но - е Тво -  
 Вос - кре - се - - - - - ни - - - - - е.

Медленно

Днесь ви-сит на дре - ве, И-же на во-дах зем - лю по-ве-си-вый,

вен - цем от тер - ни - я об-ла-га - ет-ся, И-же ан - ге-лов Царь:

в лож - ну - ю баг - ря - ни - цу юб - ла - ча - ет - ся по - кры - ва - яй

UNIS.

не - бо об - ла - ки; за - у - ше - ни - е при - ят.

И - же во И - ор - да - не сво - бо - ди - вый А - да - ма;

гвоздь-ми при-гво - зди - ся Же-них Цер-ков - ный;

ко-пи-ем про-бо-де - ся Сын Де - вы.

По - кла - ня - ем - ся стра - стем Тво - им, Хри - сте,

по - кла - ня - ем - ся стра - стем Тво - им, Хри - сте,

по - кла - ня - ем - ся стра - стем Тво - им, Хри - сте,

по - ка - жи нам и слав - но - е Тво - е

Вос - кре - се - - - ни - - е.

# Малая сугубая ектения

Обиходного напева

The musical score consists of five staves of music for two voices (T.I. and T.II) and basso continuo (B.). The music is in common time, with a mix of G major and A minor keys indicated by key signatures.

**Performance Tips:**

- (1) The first staff shows a steady eighth-note pattern in T.I. and T.II, with a fermata over the last note. The basso continuo provides harmonic support.
- (2) The second staff shows sustained notes with grace notes: 'ми - луй.' (T.I.), 'А - минь.' (T.II), 'Гос - по - ди.'
- (3) The third staff shows sustained notes with grace notes: 'А - минь.' (T.I.), 'Гос - по - ди, по - ми - луй.'
- (4) The fourth staff shows sustained notes with grace notes: 'Гос - по - ди по - ми - луй.'
- (5) The fifth staff shows sustained notes with grace notes: 'Гос - по - ди по - ми - луй.'

По напеву Валаамского монастыря

The musical score consists of five staves of music for two voices (T.I. and T.II) and basso continuo (B.). The music is in common time, with a mix of G major and A minor keys indicated by key signatures.

**Performance Tips:**

- (1) The first staff shows a steady eighth-note pattern in T.I. and T.II, with a fermata over the last note. The basso continuo provides harmonic support.
- (2) The second staff shows sustained notes with grace notes: 'по-ми - луй.'
- (3) The third staff shows sustained notes with grace notes: 'Гос - по - ди по - ми - луй.'
- (4) The fourth staff shows sustained notes with grace notes: 'Гос - по - ди по - ми - луй.'
- (5) The fifth staff shows sustained notes with grace notes: 'ми - луй.' (T.I.), 'Те - бе' (T.II), 'Гос - по - ди.'

## МОЛИТВА КО ГОСПОДУ ИИСУСУ РАСПЯТОМУ

На Кресте пригвожденный за ны, Иисусе Христе, Единородный Бога Отца Сыне, милости, любве и щедрот неизчерпаемая бездно! Вем, яко грехов ради моих, от неизреченнаго человеколюбия, Кровь Твою пролияти на Кресте изволил еси, юже аз, окаянный и неблагодарный, доселе скверными моими делы попирах и нивочтоже вменях. Тем убо из глубины беззакония и нечистоты моей умныма очима на Распятаго Тя на Кресте Искупителя моего воззрев, со смирением и верою во глубину язв, Твоего милосердия исполненных, себе повергаю, грехов прощения и сквернаго жития моего исправления прося. Милостив буди мне, Владыко и Судие мой, не отрини мя от лица Твоего, но всесильною Твою рукою Сам мя к Тебе обрати и на путь истиннаго покаяния настави, да отныне положу спасения моего начало. Божественными страданьми Твоими укроти моя плотския страсти; излияниною Твою Кровию очисти моя душевныя скверны; распятием Твоим распни мя миру с соблазнами его и похотьми; Крестом Твоим огради мя от невидимых враг, ловящих душу мою. Прободенными ногами Твоими от всякаго пути лукаваго возбрани ногам моим; прободенными руками Твоими руце мои от всякаго неугоднаго Тебе дела воздержи. Пригвожденый плотиу, пригвозди страху Твоему плоть мою, да уклонився от зла, творю благо пред Тобою. Преклонивый главу Твою на Кресте, к земли смирения приклони вознесенную мою гордыню; венцем Твоим терновым огради моя ушеса, во еже не слышати неполезнаго; желчь устами вкусивый, положи хранение нечистым устом моим; отверстое копием имеай сердце, сердце чисто во мне созижди; всеми Твоими язвами, всего мя сладце в любовь Твою уязви, да Тебе, Господа моего, возлюблю всею душею, всем сердцем, всею крепостию и всем помышлением. Даждь ми Себе странна и неимуща, где главы подклонити; даждь ми Себе Всеблагаго, избавляющаго душу мою от смерти; даждь мне Себе Всесладкаго, услаждающаго мя в скорбех и напастех Свою любовию, да Егоже первее ненавидех, прогневлях, от себе изгонях и ко Кресту пригвождах, сего ныне возлюблю, радуяся прииму и сладце Крест Его до конца жизни моей понесу. Не даждь отселе, о всеблагий

Искупителю мой, ни единой моей воле совершатися, понеже зла есть и непотребна, да не паки впаду в тяжкую работу царствовавшаго во мне греха; но Твоя воля благая, спаси мя хотящая, да совершается во мне всегда, ейже мя вручая, Тебе, Распятаго Господа моего, умным очесем моего сердца представляю и молю из глубины души, да и в разлучении моем от бренного моего тела, Тебе Единаго на Кресте Твоем узрю, в руце мя защищения Своего приемлюща, и от воздушных духов злобы храняща, вселяюща же со грешники, покаянием Тебе благоугодившими. Аминь.

### **МОЛИТВА ИНАЯ КО ГОСПОДУ ИИСУСУ РАСПЯТОМУ**

Господи Иисусе Христе, Сыне Бога живаго, Творче неба и земли, Спасителю мира, се аз, недостойный и паче всех грешнейший, смиренно колена сердца моего пред славою величества Твоего преклонив, воспеваю крест и страдания Твоя, и благодарение Тебе, Царю всех и Богу, приношу, яко благоизволил еси вся труды и всякия беды, напасти и мучения, яко человек, понести, да всем нам во всяких печалах, нуждах и озлоблениях состраждущий Помощник и Спаситель будеши. Вем, всесильне Владыко, яко вся сия Тебе убо не быша потребна, но человеческаго ради спасения, да всех нас искупиши от лютыя работы вражия, Крест и страдания претерпел еси. Что убо воздам Тебе, человеколюбче, о всех, яже пострадал еси мене ради грешнаго; не вем, душа бо и тело, и вся благая от Тебе суть, и вся моя Твоя суть, и аз Твой есмъ. Точию на безчисленное Твое, благоутробне Господи, милосердие надеяся, пою Твое неизреченное долготерпение, величаю неисповедимое истощание, славлю Твою безмерную милость, покланяюся пречистым Страстем Твоим и, вселюбезно лобызая язвы Твоя, вопию: помилуй мя грешнаго, и сотвори, да не безплоден будет во мне Крест Твой святый, да причащася зде с верою страданиям Твоим, сподоблюся видети и славу Царствия Твоего на небеси! Аминь.

## Приидите, ублажим Иосифа

Музыка Дм.Бортнянского

T.I  
T.II

А - минь. При-и - ди - те, у - bla - жим И - о - си - фа

Бар.  
Б.

при-си-но - па - мят-на - го, в но - щи к Pi-ла - ту при-шед-ша - го

и Жи-во - та всх ис - про - сив-ша - го. Даждь ми Се - го

стран-на - го, И - же не и - ме-ет где гла - вы под-кло - ни - ти:

даждь ми Се - го стран-на - го, Е - го-же у - че - ник лу - ка - вый

на смерть пре - да - де: дажь ми Се - го стран - на - го, Е -

го - же Ма - ти, зря - щи на Кре - сте ви - ся - ща, ры - да - ю - щи

во - пи - я - ше и ма - тер - ски вос - кли - ца - ше:

у - вы Мне, Ча - до Мо - е! у - вы Мне, Све - те Мой

и у - тро - бе Мо - я воз - люб - лен - на - я! Си - ме - о - ном бо

пред-ре - чен - но - е в церк - ви днесь со - бысть - ся: Мо - е серд -

Сдержать

*Чтено:*

Ныне отпущаёши раба Твоего, Влады́ко,/ по глаголу Твоему с миром;/ яко видеста очи мои спасéние Твоé,/ еже еси уготовал пред лицем всéх людей,/ свет во от-кровение язы́ков,// и славу людей Твойх Израиля.

*Таже:*

Трисвятое по "Отче наш".

## Тропари вечерни Великаго поста

Соловецкое

(1)

T.I  
T.II  
А - минь.      Бого-ро-ди-це Дево, радуйся, благодатная Марие,

Бар.  
Б.

Господь с Тобо-ю,      bla-go-slo-ven-naTy в женах, и благословен плод

чре-ва Тво-е-го,      я - ко Спаса родила е - си душ на - ших.

(2)

Сла - ва Отцу, и Сыну, и Свято - му Ду - ху.      Кре-сти - те - лю

Хри-стов, всех нас по-мя-ни,      да из-ба - вим - ся от беззако - ний

на - ших      те - бе бо дадеся благодать мо - ли - ти - ся за ны.

(3)

И ны - не, и присно, и во веки ве - ков, а - минь.      Мо - ли -

те за ны, святии апостоли, свя - ти - и вси, да из - ба - вим-ся от  
бед и скор-бей: вас бо теплыя представели ко Спа - су стя - жа - хом.

## ④ Валаамское

Под Тво - е Бла - го - у - тро - би - е при - бе - га - ем, Бо - го -  
ро - ди - це, мо - ле - ни - я на - ша не пре - зри во об - сто -  
я - ни - и: но от бед из - ба - ви ны, Е - ди - на  
Чис - та - я, Е - ди - на Бла - го - сло - вен - на - я.

*После тропарей чтец: "Господи, помиуй" (40). "Слава и ныне", "Честнейшую...", "Именем Господним...".*

*Иерей: "Сый благословен...".*

*Чтец: "Аминь. Небесный Царю...".*

*Иерей чтет молитву св. Ефрема Сирина с тремя великими поклонами.*

# Окончание Вечерни

## Постового напева

**① "Премудрость!"**

T.I  
T.II  
Бар.  
Б.

Дос - тойно есть яко воистину, блажити Тя, Богородицу, Присноблаженную

**② "Пресвятая Богородице..."**

и Пренепорочную, и Матерь Бо - га на - ше - го. Чест -нейшую Херувим и

Славнейшую без сравнения Серафим, без истления Бога Слова рождшу - ю,

су - щу - ю Бо - го - ро - ди - ѿ Тя ве - ли - ча - ем.

**③ "Слава Тебе, Христе Боже..."**

Сла - ва Отцу и Сыну и Святому Духу и ныне и присно и во ве - ки

ве - ков. А - минь. Гос - поди помилуй, Господи помилуй, Госпо - ди

по - ми - луй. Свя - тей - ший вла - ды - ко, бла - го - сло - ви.

## Великаго Господина

(Постового напева)

Ис - пол - ла э - ти дэс - по - та!

Ве - лика го Господина и отца

нашего Кирилла, Святейшаго патриарха Московскаго и Все - я Ру - си,

И господина нашего высокопреосвященнейшего Сергия, Архиепископа

Сол - неч - но - гор - ска - го,      Бо - гохранимую страну нашу Российскую,

Братию, прихожан святаго храма сего и вся православныя хри - сти -

*Сдержаннее*

а - ны,      Гос - по - ди, со - хра - ни их на мно - га - я ле - та!

Ис - пол - ла э - ти дэс - по - та!

**Окончание Вечерни  
Напева Валаамского монастыря**

**① "Премудрость!"**

T.I      T.II

Бар.  
Б.

Дос - тойно есть яко воистину, блажити Тя, Богородицу, Присноблажен -

Б

ную и Пренепорочную, и Ма - терь Бо - га на - ше - го.

**② "Пресвятая Богородице, спаси нас"**

Б

Чест-нейшую Херувим и Славнейшую без сравнения Серафим, без истле -

Б

ния Бога Слова рожвшую, су-щую Бо-го-ро-ди-щу Тя ве-ли-ча - ем.

**③ "Слава Тебе, Христе Боже..."**

Б

Слава... и ныне... А - минь. Господи, помилуй, Господи помилуй, Господи

*Сдержать*

Б

по - ми - луй,

Свя - тей - ший вла - ды - ко, бла - го - сло - ви.

Великого Господина  
Напева Валаамского монастыря

The musical score consists of two staves of music in common time, key signature of one flat. The top staff uses soprano and alto voices, while the bottom staff uses bass and tenor voices. The lyrics are written in Russian, interspersed with musical markings like fermatas and slurs.

**Is pol-la э - ти дэс - по - та!**

**Ве - лика - го Госпо - дина и Отца**

**нашего Кирилла, Святейшего Пат - ри - ар - ха Мос - ков - ска - го и Все - я**

**Ру - си, и Госпо - дина нашего Высоко - преосвя - щен - ий - шаго Серги - я**

**Ар - хи - е - пис - ко - па Сол - неч - на - гор - ска - го, бра - ти - ю и при -**

**хожан Святаго Храма сего и вся православны - я хри - сти - а - ны,**

**Сдер - жать!**

**Гос - по - ди, со - хра - ни их на мно - га - я ле - та.**

**Ис пол - ла э - ти дэс - по - та!**

# Приидите, ублажим Иосифа

Стихира, глас V

Музыка П.Чеснокова. Соч.9, №28

Ред. Г.Смирнова

1  
При-и-ди-те, у-блажим И-о-си-фа при-сно- па-мят-на-го,  
в но-ши к Пи-ла-ту при-шед-ша-го и Жи-во-та всех ис-про-  
сив-ша-го. Даждь ми, даждь ми Се-го стран-на-го,  
И-же не и-ме-ет где гла-вы под-кло-ни-ти:  
даждь ми, даждь ми Се-го стран-на-го, Е-го-же  
у-че-ник лу-ка-вый на смерть пре-да-де:

даждь ми, даждь ми, даждь ми Се - го стран - на - го,

Е - го - же Ма - ти, зря - ши на Крес - те ви - ся - ша,

ры - да - ю - щи во - пи - я - ше и ма - терс - ки вос - кли - ца - ше:

у - вы Мне, Ча - до Мо - е! у - вы Мне, Све - те Мой

и у - тро - бе Мо - я воз - люб - лен - на - я!

*А ТЕМПО*

у - вы мне, у - вы, у - вы!

Си - ме - о-ном бо пред-ре - чен - но-е в церк - ви днесь со - бысть-ся:



## Приидите, ублажимъ (Древле-малоросийскаго напѣву)

Т.І  
 Т.ІІ

Прі - и - ди - те, у - бла-жимъ І - о - си - фа прис - но -

па - мят - на - го, и - же въ но-ши къ Пі-ла - ту

при - шед - ше и Жи - во - та всѣхъ ис - про -

сив - ша: дажъ ми Се - го стран - на - го,

И - же не и - мѣ - еть гдѣ гла - вы под - кло - ни - ти:

дажъ ми Се - го стран - на - го,

Е - го - же у - че - никъ лу - ка - вый на смерть

пре - да - де: дажъ ми Се - го стран - на - го,

Е - го - же Ма - ти зря - щи на кре - стѣ ви - си - ма,

ры - да - ю - щи во - пі - я - ше и

ма - тер - ски пла - чу - щи: у - вы Мнѣ, Ча - до Мо - е!

у - вы Минъ, Свѣ - те Мой и ут - ро - ба Мо - я воз -

люб - лен - на - я! Св - ме - о - номъ бо пред - ре -

чен - но - е въ цер - кви днесь со - быс - тся: Тво - е

сер - дце о - ру - жі - е прой - де, но въ ра-дость

вос - кре - се - ні - я Тво - е - го плачь пре - ло - жи.

По - кла - ня - ем - ся стра-стемъ Тво - имъ, Хрі - сте,

по - кла - ня - ем - ся стра-стемъ Тво - имъ, Хрі - сте,

по - кла - ня - ем - ся стра - стемъ Тво - имъ, Хрі - сте,

и свя - то - му вос - кре - се - ні - ю

вос - кре - се - - - ні - - - ю.

## Припев Акафиста страстем Христовым

По записи хора Киево-Печерской Лавры

1

Т. I  
Т. II  
Бар.  
Б.

И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя - ни нас,  
по - мя - ни нас,

2

ег - да при - и - де - ши во Царст - ви - и Тво - ем. Ал - ли -

ал - ли - лу - и я.  
луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - лу - и я.

3

И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя - ни нас, ег - да при -

и - де - ши во Царст - ви - и Тво - ем. Ал - ли - луй - я,

ал - ли - луй - я, ал - ли - лу - и я.

4

# Припев Акафиста страстем Христовым

Напева Троице-Сергиевой Лавры

1

И - и - су - се, Сы - не Бо - жий, по - мя - ни нас,  
ег - да при - и - де - ши во Царст-ви - и Тво - ем.

# Аллилуия

Напева Троице-Сергиевой Лавры

2

Ал-ли-луй-я, ал-ли-луй - я, ал-ли-луй - я.



# Пасхал

**ВЕЧЕРНЯ С АКАФИСТОМ  
БОЖЕСТВЕННЫМ СТРАСТЕМ ХРИСТОВЫМ  
ПОЛНОЕ ПОСЛЕДОВАНИЕ ДЛЯ ПЕНИЯ НА КЛИРОСЕ,  
ВКЛЮЧАЯ ТЕКСТЫ ЧЕТЫРЕХ ЕВАНГЕЛИЙ  
И МОЛИТВУ РАСПЯТОМУ ХРИСТУ  
ДЛЯ МУЖСКОГО ХОРА**

© Редакция и составление Г.Смирнова

Подворье Патриарха Московского и Всея Руси

Храм Живоначальной Троицы в Останкино

Москва 2017, Тираж 5 экз.

Издание 3-е, исправленное и расширенное.